



OG MANDINO

hướng  
đến  
cuộc đời  
tươi đẹp

**17** quy tắc bất biến  
để đạt được thành công và hạnh phúc

NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA DÂN TỘC

**HƯỚNG ĐẾN CUỘC ĐỜI TƯƠI ĐẸP**  
**17 Quy Tắc Bất Biến Để Đạt Được Thành Công Và Hạnh Phúc**

**Tác giả:** *Og Mandino*

**Dịch giả:** *Lê Tuyên*

**Nhà xuất bản:** *Văn Hóa Dân Tộc*

**Nhà phát hành:** *Đông Nam*

**Khối lượng:** *110g*

**Kích thước:** *13 x 19 cm*

**Số trang:** *120*

**Năm xuất bản:** *06/2008*

**Giá bìa:** *20.000đ*

**Thể loại:** *Phát triển bản thân*

**Thông tin ebook**

**Tạo ebook:** *Nguyen Thanh Liem*

**Ngày hoàn thành:** *09/02/2019*

Dự án Green-Book # 18

Ebook này được thực hiện để phục vụ cộng đồng yêu đọc sách!

# NỘI DUNG

## PHẦN MỘT

### BÀI HỌC TỪ QUÁ KHỨ CỦA TÔI

I

II

III

IV

V

## PHẦN HAI

### MƯỜI BẢY QUY TẮC SỐNG

I

II

III

IV

V

VI

VII

VIII

IX

X

XI

XII

XIII

XIV

XV

XVI

XVII

## PHẦN KẾT

### THÔNG TIN SÁCH

Bạn làm gì để có thể thu được lợi ích lớn nhất từ tất cả mười bảy Quy tắc sống này? Rất dễ dàng. Bạn chỉ cần nhớ rằng tất cả mọi người chúng ta đều mang bên mình rất nhiều những thói quen xấu khác nhau, chính những thói quen xấu này đã và đang hạn chế cơ hội thành công trong đời sống mỗi người chúng ta. Mỗi quy tắc mà bạn sẽ được học ở đây sẽ giúp bạn tổng khứ được từng thói quen xấu và thay vào đó bằng một thói quen tốt. *Đó chính là bí quyết để có được một cuộc đời tươi đẹp hơn.* Mỗi ngày bạn chỉ nên tập trung vào một quy tắc được trình bày ở đây mà thôi. Tất cả mọi quy tắc được trình bày ở đây đều rất ngắn gọn. Sự trường thọ không phải là điều kiện thiết yếu để có được giá trị hoặc chân lý. Bạn hãy đọc từng quy tắc này vào buổi sáng, bạn hãy theo những chỉ dẫn của nó trong suốt ngày hôm đó, bạn đánh dấu vào nó và sau đó bạn tiếp tục với quy tắc tiếp theo vào buổi sáng hôm sau.

Trước khi bạn hoàn tất mười bảy quy tắc được trình bày ở đây, có thể bạn sẽ muốn quay trở lại để khảo sát từng quy tắc. Rất tuyệt vời.

Kế hoạch ở đây rất đơn giản, nhưng tất cả mọi việc đều tùy thuộc vào chính bạn. Bạn hãy kiên tâm và bạn sẽ nhanh chóng nhận thấy rằng đại đa số những thói quen xấu của bạn – những thói quen đã và đang níu kéo chân bạn – đang dần dần được thay thế bằng những thói quen tốt, những thói quen có thể thay đổi được đời bạn. Sau đó bạn sẽ phải làm gì? Bạn hãy *chia sẻ* những gì bạn đã học được với mọi người, cũng giống như bản thân tôi đã chia sẻ cùng bạn.

Chỉ khi đó bạn mới có thể hiểu được hết ý nghĩa thực sự của sự thành công và của một đời sống tốt đẹp.

—Og Mandino

## PHẦN MỘT

### BÀI HỌC TỪ QUÁ KHỨ CỦA TÔI

*Tôi đã học được điều này, ít nhất thì cũng là như thế, qua kinh nghiệm của tôi: nếu một người tự tin tiến về hướng những giấc mơ của mình và nỗ lực sống một đời sống tốt đẹp mà mình có thể hình dung ra, thì anh ta sẽ đón nhận được sự thành công ngoài mong đợi trong từng khoảnh khắc.*

— **Thoreau**

*Chọn lựa! Bí quyết ở đây là chọn lựa. Bạn có những chọn lựa của riêng mình. Bạn không cần phải trải qua cả đời để đắm mình trong thất bại, trong ngu muội, trong sâu khổ, trong nghèo đói, trong hổ thẹn và trong sự hối tiếc!*

*Vẫn còn đó một cuộc đời tươi đẹp hơn dành cho bạn!*

— **Mandino**

## I

Chỉ còn lại vị khách hàng duy nhất (ngoài tôi ra) tại hiệu cắt tóc của Don June và anh ta không thể không vô tình nghe được lời thông báo của tôi cùng Don rằng tôi sắp sửa phát hành cuốn sách tiếp theo của mình, cuốn sách này được trình bày chủ yếu dựa vào những nguyên tắc chỉ đạo mà tôi thường phát biểu nhiều lần trong các hội nghị.

Trong tất cả những bài viết và những lần phát biểu của tôi trong những năm qua, tôi vẫn liên tục nhắc nhở các độc giả rằng, giống như những quy luật tự nhiên, những quy tắc thực sự giúp các bạn có được sự thành công đã tồn tại cùng nhân loại chúng ta trong suốt nhiều ngàn năm qua. *Chúng chưa bao giờ thay đổi!* Và những nguyên tắc này sẽ luôn luôn giúp ích rất nhiều cho bạn – hoặc có thể sẽ cản đường bạn – bất luận bạn đang sống một đời sống như thế nào.

Thật đáng tiếc, chúng ta đang sống trong một thời đại dường như đang thay đổi với tốc độ còn nhanh hơn cả tốc độ của ánh sáng. Tất cả chúng ta đều mong đợi những giải pháp tức thì cho những khó khăn rắc rối của mình... những giải pháp dễ dàng... chiếc thang máy đưa chúng ta đến với sự thành công... và cuộc săn tìm vô ích này (cuộc săn tìm phép lạ đưa chúng ta đến với kho báu) đã làm chúng ta mù mắt, khiến chúng ta không còn nhìn thấy được những nguyên tắc đã, đang và sẽ luôn luôn vận hành hiệu quả trong đời sống của chúng ta. Dù rằng chúng vẫn đang nằm ngay dưới mũi chúng ta, chúng ta vẫn không thể nhận ra được chúng... và vì thế mà chúng trở thành “những bí mật”. Đáng buồn thay.

Dù tôi đã lập kế hoạch, trong cuốn sách mới này, giới thiệu và sau đó giải thích rõ những nguyên tắc này và hướng dẫn giúp độc giả vận dụng chúng nhằm thay đổi cuộc sống của mình, gần như ngay tức thời, theo chiều hướng tốt đẹp hơn, nhưng cả nhà xuất bản của tôi và tôi đều nghĩ rằng chúng tôi nên đặt tựa đề cho cuốn sách một cái tựa nào đó khác hơn là “Những bí quyết vĩ đại đưa bạn đến thành công”.

Đối với hầu hết mọi tác giả, việc viết ra một cuốn sách mà không cần quan tâm đến tựa đề không còn là việc lạ lùng gì cả. Họ chỉ liên tục viết để hoàn tất tác phẩm của mình, họ tin rằng tại một lúc nào đó trước khi họ hoàn tất cuốn sách mà họ đang viết thì chính bản thân họ hoặc nhà xuất bản của họ sẽ nảy ra được một tựa đề thích hợp và hấp dẫn nào đó cho cuốn sách của họ. Nhưng tôi thì không. Tôi luôn luôn đòi hỏi phải có tựa đề sách trước khi đặt bút xuống viết – một chủ đề mà tôi có thể xoay suy nghĩ của mình quanh đó và liên tục cảm nhận, không những vào những lúc tôi ngồi bên máy đánh chữ mà còn cả những khi tôi đi dạo ngoài trời.

Kể từ khi tôi viết cuốn sách đầu tay của mình, cuốn *Người bán hàng vĩ đại nhất thế giới*, năm 1967, tôi vẫn luôn cần phải xác định tựa đề của tất cả mười ba cuốn sách của mình trước khi tôi đặt bút viết chương đầu tiên và vì lối làm việc đó đã tỏ ra hiệu quả và giúp những tác phẩm của tôi được bán ra trên hai mươi triệu bản, được chuyển dịch sang mười tám ngôn ngữ khác nhau, nên tôi vẫn không thay đổi lối làm việc của mình.

Sau khi vị khách hàng tại hiệu cắt tóc đó trả tiền cho việc cắt tóc của mình, ông ta lưỡng lự tiến về phía tôi khi ấy Joan sắp sửa chăm sóc đầu tóc cho tôi và nói “Thưa ngài Mandino, tôi nghĩ rằng những cuốn sách của ngài thật tuyệt vời. Tôi là một nha sĩ và tôi tham gia giảng dạy về lòng tự trọng cho các sinh viên nha khoa khác tại trường – vì nhiều lý do khác nhau nên chúng tôi vẫn không hoàn toàn hiểu hết được tại sao tỉ lệ tự sát vẫn xuất hiện ở mức độ rất cao tại đất nước chúng ta. Tôi sử dụng những cuốn sách của ngài để củng cố cho những nguyên tắc sống mà tôi giảng dạy”.

Tôi ấp úng nói vài lời cảm tạ trong khi anh ta mở cửa bước ra ngoài. Anh ta dừng lại trước khi bước hẳn ra ngoài, xoay mặt lại và nói “Một trong những cuốn sách của ngài mà tôi yêu thích nhất chính là cuốn *Chọn lựa*”.

Tôi cười lớn và gật đầu “Trong cuốn sách đó tôi đã nói nhiều về bản thân tôi”.

“Tôi cũng đã nghĩ thế. Tôi mạn phép nói vài lời đề nghị với ngài được chứ?”.

“Chắc chắn rồi!”.

“Trong cuốn *Chọn lựa*, người anh hùng của ngài bước ra khỏi đời sống và viết một cuốn sách với một tựa đề nổi tiếng và cuốn sách đó trở thành cuốn sách bán chạy nhất trong mọi thời đại. Tôi ước gì ngài cũng cân nhắc cẩn thận về việc viết ra một cuốn sách có cùng một tựa đề như thế. Có lẽ ngài có thể nghĩ về cuốn sách mới mà ngài vừa đề cập với Don. Trong cuốn sách đó ngài có thể đưa ra những quy tắc và những lời đề nghị giúp mọi người có được một đời sống tốt đẹp hơn, kết hợp với những quy tắc và những bí quyết trong các tác phẩm khác của ngài trong suốt nhiều năm qua. Ngài hãy làm thế và chắc chắn rằng ngài sẽ tạo ra được một tác phẩm đặc biệt có thể giúp ch cho hàng triệu người đang sống kiếp trâu ngựa và bất hạnh. Ngài hãy trình bày cuốn sách đó thật đơn giản và dễ hiểu để mọi người có thể dễ dàng ứng dụng được nó – một cuốn sách để đời”.

Khi anh ta biến mất sau cánh cửa tôi cũng lập tức rời khỏi hiệu cắt tóc và tiến thẳng về nhà. Tôi gọi ngay cho chủ bút nhà xuất bản Bantam, Michelle Rapkin.

“Một tựa đề khác sao?” – cô ta hỏi tôi.

“Vâng, thưa cô. Tôi đã sẵn sàng làm việc”.

“Anh hãy nói tiếp đi”, cô ta nói với giọng bần khoăn.

“Tôi sẽ mượn một tựa đề hư cấu từ một cuốn sách hư cấu và nhân vật hư cấu được tạo ra bởi Og Mandino...”.

“... có ai hoàn toàn không hư cấu đâu!” Michelle nói lớn giọng.

Tôi hít một hơi thật sâu. “Tôi sẽ đặt tên cuốn sách mới đó là *Cuộc đời tốt đẹp*”.

Chiều hôm ấy Michelle gọi lại cho tôi. Tất cả các thành viên của nhà xuất bản Bantam đều tỏ ý nhất trí với dự án của tôi.

Chính vị nha sĩ lạ mặt mà tôi đã tình cờ gặp gỡ tại hiệu cắt tóc đã giúp tôi có được tựa đề của cuốn sách mà các bạn đang cầm trên tay – số phận, sự ngẫu nhiên, vận may, cơ hội...?

Số phận, sự ngẫu nhiên, vận may, cơ hội...? Tôi không nghĩ thế. Tôi chắc rằng rất nhiều lần, trong cuộc sống chúng ta, Chúa trời thử



thách chúng ta bằng những cơ hội vàng, bằng những chướng ngại nhất thời tưởng chừng không thể vượt qua, bằng một thảm kịch khủng khiếp... và việc chúng ta phản ứng thế nào – hoặc chúng ta không thể phản ứng được – sẽ quyết định toàn bộ quãng đời còn lại trong tương lai của chúng ta, dường như là chúng ta đang tham gia một trò chơi siêu phàm nào đó... với số phận của chúng ta luôn được cân bằng.

Đây có phải là cơ hội duy nhất giúp tôi và bạn có thể gặp nhau? Tôi không tin như thế. Chúng ta đã được đặt lại gần nhau vì một số lý do đặc biệt nào đó, vâng, cả hai chúng ta. Chúng ta hãy tận dụng tốt cơ hội gặp gỡ này.

## II

Chúng ta biết rằng bạn và tôi sẽ làm việc cùng nhau, tôi đề nghị rằng chúng ta hãy làm việc ngay tại đây, ngay tại nhà xưởng của tôi, ngay tại căn phòng mà con tôi thường gọi là “nhà máy chế biến ngôn ngữ của cha”. Tôi sẽ ngồi tại nơi tôi vẫn thường ngồi, tại bàn làm việc của tôi và trong suốt khoảng thời gian bạn đến đây bạn có thể thư giãn trên chiếc ghế bành đối diện với tôi.

Tôi sẽ nói, trong hầu hết mọi trường hợp và bạn sẽ lắng nghe. Bạn đồng ý chứ?

Tôi sẽ chia sẻ cùng bạn một số công cụ đặc lực mà bạn có thể vận dụng, không những nhằm dựng lên tòa lâu đài của bạn mà còn nhằm dựng lên cấu trúc hạ tầng của nó. Bạn sắp sửa được học cách biến ước mơ của mình thành hiện thực. Nhưng... bạn cần phải lắng nghe với một tâm hồn rộng mở và một con tim sẵn sàng để *hành động*. Tất cả những tư tưởng cao thượng, tất cả những kế hoạch vĩ đại và tất cả mọi “bí quyết” để đạt được thành công trong thế gian này sẽ trở thành vô nghĩa trừ khi và mãi cho đến khi chúng ta thực sự biến chúng thành *hành động cụ thể*. Giá trị của chúng ta luôn luôn được quyết định bởi hành vi của chúng ta, chứ không phải bởi những dự định tốt đẹp của chúng ta, dù chúng có cao thượng đến mấy.

Cách đây vài năm, trong chuyến vòng quanh đất nước nhằm thực hiện một trong những cuốn sách của mình, tôi đã xuất hiện trong một chương trình truyền hình tại Houston. Ngay khi tôi đã yên vị trên sân khấu và tiếng vỗ tay hoan nghênh của khán giả vừa chấm dứt, Steve Edwards, chủ tọa chương trình, đưa cao cuốn sách mới nhất của tôi lên và hỏi “Og này, cuốn sách mới này sẽ giúp ích được gì cho tôi?”.

Một câu hỏi rất hay, nhưng tôi cũng phải bất ngờ vì sự thẳng thắn của anh ta. Trước đó chưa từng có ai, trong mọi chương trình được tổ chức tại tất cả mọi thành phố, đặt ra cho tôi một câu hỏi thẳng thắn đến như thế. Tôi ngập ngừng một lát, tập trung suy nghĩ và cuối cùng đáp lời “Có lẽ không nhiều, Steve ạ. Dầu sao thì, đó chỉ

là tập hợp bột giấy, mực và keo mà thôi và nếu anh mang nó về nhà tối nay, anh hãy đọc nó từ đầu đến cuối và sáng hôm sau, khi anh thức giấc, có thể anh sẽ hy vọng rằng đâu đó xuất hiện điều kỳ diệu trong cuộc sống của mình, nhưng rồi anh sẽ phải tốn thời gian và tiền bạc một cách vô ích mà thôi”.

Steve mỉm cười và ngả người trên ghế của mình, dường như là anh ta đã biết được điều gì sắp xảy ra. Sau đó tôi tiếp tục giải thích, với Steve và khán thính giả của anh ta về ba điều kiện thiết yếu để có thể thu được ích lợi từ bất kỳ một cuốn sách nào được viết ra nhằm hướng dẫn, thúc đẩy hoặc truyền cảm hứng cho mọi người.

Trước tiên, bạn phải sẵn sàng thừa nhận rằng có rất nhiều phạm trù khác nhau trong đời sống của bạn – nghề nghiệp, hôn nhân, mục tiêu, tài chính, lòng tự trọng, niềm hạnh phúc, con cái, vân vân – mà mọi việc có thể cải thiện được ở một mức độ nhất định nào đó. Điều này không khó. Không ai trong số chúng ta có thể có được sự hoàn hảo siêu phàm. Mặc dù chúng ta có thể phỉnh gạt người khác, chúng ta vẫn chưa bao giờ thực sự che giấu được sự thật với chính mình. Chúng ta vẫn luôn biết rõ những thiếu khuyết của chính mình.

Sau khi bạn đã xác định rõ điều này, bạn có được một trí óc dễ dàng tiếp thu những ý kiến và tư tưởng mới, từ đó bạn có thể thu được ích lợi lớn nhất từ cuốn sách mà bạn đang đọc, dù đó là cuốn sách của Peale, Gibran, Maltz, Hill hoặc Stone... hoặc Mandino, có thể thế. Làm thế nào để bạn có thể thu được lợi ích từ những cuốn sách của họ? Bằng cách chấp nhận rằng tác giả có thể có được một thứ gì đó giá trị để chia sẻ cùng bạn, thứ mà họ đã có được qua nhiều năm nghiên cứu, trải nghiệm và quan sát.

Một điều kiện khác nữa là, bạn cần phải tự thừa nhận với chính mình rằng con đường mà bạn đã và đang bước theo nhằm tìm kiếm niềm hạnh phúc, thành công, sự thịnh vượng, sự tĩnh tại trong tâm hồn, hoặc bất kỳ thứ gì, con đường này dường như không thể đưa bạn đến được nơi đâu cả, trong khi đó những trang sách trong cuộc đời bạn liên tục mỗi ngày được lật sang đến gần trang cuối. Nếu bạn có thể sẵn sàng thừa nhận rằng con đường bạn đang đi vẫn không

đưa bạn đến được đâu cả, thì bạn hãy tự hỏi mình xem bạn sẽ mất gì nếu bạn thực hiện theo những ý tưởng và những lời đề nghị của Og có thể, *vâng có thể*, giúp bạn khám phá được một lối sống tốt đẹp hơn cho chính bạn và những người mà bạn yêu thương.

Tôi muốn bạn thực sự chú tâm, tôi muốn bạn có một lời hứa chân thành rằng bạn sẽ sẵn sàng áp dụng những nguyên tắc mà tôi sắp sửa chia sẻ cùng bạn. Bạn cần phải nhớ rằng không ai có thể tự mình thành công mà không cần đến sự trợ giúp của mọi người quanh mình. Tất cả chúng ta đều cần phải được trợ giúp để thành công, để vượt qua được mọi nghịch cảnh. Không một người nam hay một người nữ nào có thể là một hòn đảo độc lập trong đời sống này. Chắc chắn là không một ai có thể tự mình lớn lên mà không nhờ vào sự trợ giúp từ người khác, thế nên, xin hãy để tôi trợ giúp bạn.

Tất cả mọi người chúng ta đều cần có sự trợ giúp! Không ai có thể tự mình làm nên chuyện. Tôi còn nhớ một câu chuyện sâu sắc kể về Albert và Albrecht Durer mà bạn tôi đã kể tôi nghe cách đây vài năm.

Vào thế kỷ thứ mười lăm, tại một ngôi làng nhỏ nọ gần Nuremberg có một gia đình sinh mười tám người con. Mười tám người con! Để có được thức ăn cho lũ con này, người cha và cũng là người trụ cột trong gia đình (ông ta là một thợ kim hoàn) đã phải làm việc mười tám giờ đồng hồ mỗi ngày và kiêm luôn cả những công việc vặt vãnh khác mà hàng xóm của ông cần đến. Dù hoàn cảnh của họ thật sự khó khăn, hai trong số những đứa con của Albrecht Durer và Elder luôn mang trong mình một giấc mơ. Cả hai đứa bé này đều muốn theo đuổi bộ môn nghệ thuật nhưng chúng biết rõ rằng cha của chúng sẽ không bao giờ có đủ tiền đưa chúng đến Nuremberg để học tập về bộ môn này.

Sau nhiều cuộc bàn bạc, hai cậu trai cuối cùng cũng tìm ra một giải pháp. Chúng sẽ quyết định bằng cách ném đồng xu. Người thua cuộc sẽ phải đến khu vực khai thác mỏ để làm việc và với số tiền kiếm được, cấp dưỡng cho người còn lại đi học. Sau đó, khi cậu trai đoán trúng trong trò chơi sắp ngửa này hoàn tất khóa học của mình,

kéo dài bốn năm trời, anh ta lại xoay sang cấp dưỡng cho người kia đi học.

Một sáng Chủ nhật nọ, sau lưng nhà thờ, chúng ném đồng xu lên. Albrecht Durer đoán trúng và khởi hành về hướng Nuremberg. Albert khởi hành về hướng khu vực khai thác mỏ nguy hiểm và trong suốt bốn năm sau đó, cấp dưỡng tài chính giúp anh của mình hoàn tất khóa học nghệ thuật. Tài năng của Albrecht được phát huy mạnh mẽ và trước khi anh ta tốt nghiệp thì anh ta đã tích lũy được một số tiền đáng kể từ công việc vẽ tranh của mình.

Khi chàng nghệ sĩ trẻ này quay trở về làng, gia đình nhà Durer tổ chức một bữa tiệc để chào đón thắng lợi của Albrecht. Sau bữa ăn đáng nhớ tràn ngập niềm vui và tiếng cười, Albrecht đứng lên và bước đến gần cậu em trai đã hy sinh trong suốt những năm qua vì sự thành công của mình. Albrecht nói, “Albert này, em là thần hộ mạng của anh, giờ thì đến lượt em rồi đây. Giờ thì em có thể đến Nuremberg để theo đuổi giấc mơ của mình và anh sẽ chăm sóc em”.

Tất cả mọi cặp mắt đều hướng về phía cuối bàn, nơi mà Albert đang ngồi, từng giọt nước mắt lăn tròn trên gương mặt xanh xao của nó, vừa lắc đầu vừa khóc thút thít, nó liên tục lặp đi lặp lại, “Không... không... không... không”.

Cuối cùng, Albert đứng lên và lau sạch những giọt nước mắt trên má mình. Nó đưa mắt nhìn thẳng vào gương mặt của tất cả những người thân yêu, sau đó nó nói bằng giọng nhỏ nhẹ, “Không, thưa anh. Em không thể đến Nuremberg. Quá trễ đối với em rồi. Anh hãy nhìn đây... anh hãy nhìn xem bốn năm làm việc tại quặng mỏ đã biến đôi tay của em thành ra thế nào! Xương lóng tay của em đã từng bị dập và gần đây em mắc phải chứng viêm khớp nghiêm trọng đến mức bàn tay phải của em thậm chí còn không thể nâng ly để uống cùng anh. Không, thưa anh... với em mọi việc đã quá trễ”.

Đã hơn 450 năm trôi qua kể từ đó. Giờ đây, hàng trăm bức tranh xuất chúng của Albrecht Durer, bút, mực, màu, than chì, tranh khắc gỗ, tất cả những dụng cụ và tác phẩm hội họa của Albrecht Durer vẫn còn được lưu trữ tại các viện bảo tàng trên thế giới.

Một hôm nọ, để tỏ lòng kính trọng dành cho Albert vì tất cả những hy sinh mà nó đã trải qua, Albrecht Durer cẩn thận vẽ một bức tranh về đôi bàn tay của Albert với hai lòng bàn tay úp vào nhau và những ngón tay khẳng khiu hướng thẳng lên trời. Anh ta gọi bức họa này là “Đôi tay”, nhưng sau đó cả thế giới lập tức cảm nhận được vẻ đẹp của bức họa này và đặt lại tên cho nó là “Đôi tay nguyện cầu”.

Lần sau nếu bạn có dịp trông thấy bức họa này, bạn hãy ngắm nhìn nó thật lâu. Hãy để nó nhắc nhở bạn rằng không ai – không ai – không ai không cần đến sự trợ giúp từ người khác!

Tất cả những gì bạn cần phải thực hiện, mỗi khi mọi việc trở nên khó khăn, là bạn hãy chấp hai tay lại, xòe ngón tay của mình ra, ngược mắt lên và nói “Tôi cần sự trợ giúp”. Tôi đã từng làm việc này ít nhất là một nghìn lần trong đời mình. Kết quả thì sao? Bạn sẽ phải ngạc nhiên khi bạn khám phá một điều rằng sự trợ giúp luôn rất gần bên bạn và sẵn sàng xuất hiện khi bạn cần đến.

Lúc này đây, chỉ có bạn và tôi. Xin hãy tin tôi, xin hãy tin rằng mọi sự trợ giúp vẫn đang chờ bạn gọi tên, nhưng bạn chỉ ở bên tôi trong một khoảng thời gian nhất định nào đó mà thôi... thế nên chúng ta hãy bắt đầu tìm hiểu ngay kế hoạch thay đổi cuộc đời bạn theo chiều hướng tốt đẹp hơn.

### III

Trước khi bạn kiểm tra sự êm ái của chiếc ghế kia, hãy để tôi đưa bạn xem lướt qua căn phòng này, căn phòng bữa bộn mà chúng ta sẽ cùng nhau trải qua cuộc trao đổi tại đó. Tôi muốn bạn cảm thấy hoàn toàn thoải mái bên tôi và có lẽ cách tốt nhất để bạn có được một tinh thần thoải mái là đưa bạn tham quan qua căn phòng đầy ắp sách vở, vật lưu niệm, tranh ảnh và những di vật của tôi trong suốt những năm qua. Hy vọng rằng sau khi tham quan căn phòng này bạn sẽ xem tôi là một người bạn thân thiện và đáng tin cậy của mình, khi đó bạn sẽ dễ dàng chấp nhận những ý kiến của tôi hơn.

Bạn cần phải cẩn thận bước chân của mình đấy. Đó là những chồng sách mà tôi dự định sẽ đọc trong vài tháng tới và kể bên chúng, trên tấm thảm kia, là những bản thảo được các tác giả gửi đến cho tôi, các tác giả đó là những người bạn của tôi kể cả những người tôi chưa từng gặp mặt.

Rất ít người, ngay cả những người bạn thân, được phép vào căn phòng này. Vâng, bạn là người rất đặc biệt. Tuy nhiên, cách đây vài năm tôi có tổ chức một bữa tiệc tại căn phòng này, khi ấy Jim đứng ngay tại chỗ mà bạn đang đứng đây, anh ta đưa mắt nhìn trùng trùng vào chiếc máy đánh chữ của tôi với vẻ mặt rất lạ. Tôi cảm thấy bối rối vì điều này, cuối cùng tôi hỏi anh ta “Jim này, có chuyện gì thế?”.

“Không có gì, Og ạ”, anh ta gần như chỉ thều thào. “Chỉ đơn giản là tôi cảm động khi đứng tại căn phòng đặc biệt này, tại căn phòng mà anh đã tạo ra biết bao nhân vật sống động. Chà! Một ngày nào đó... một ngày nào đó... tôi sẽ viết nên cuốn sách của mình!”.

Và sau đó Jim đã viết ra cuốn sách đặt trên bàn kia, cuốn *Phán quyết công minh*, đó là một trong những cuốn sách bán chạy nhất trong mọi thời đại.

Cái được gọi là phòng làm việc này của tôi, được bố trí gần nhà bếp và phòng ăn, chỉ có kích thước 4m x 6m mà thôi. Mỗi khi tôi cảm thấy quá tù túng, tôi luôn tự nhắc nhở mình rằng diện tích ngôi nhà

của tác giả mà tôi yêu thích, Thoreau, tại gần Walden Pond chỉ có 3m x 5m mà thôi và ông ta chưa bao giờ phàn nàn về sự chật hẹp này.

Bức tường kia phía bên tay trái bạn, khi bạn bước vào phòng, là nơi tôi có thể “khoe khoang” vài thứ với bạn. Thực thế, tôi rất tự hào về những thứ được treo trên đó. Đây là Huân chương vàng Napoleon Hill mà tôi đã nhận được vào năm 1983 về thành tựu văn chương và kể bên nó là tấm thẻ bài tôi có được khi tôi thành thành viên thứ mười ba được giới thiệu vào Hiệp hội các nhà hùng biện Quốc tế vào năm trước.

Khi bạn tiến thêm về phía trước vài bước nữa bạn sẽ trông thấy ảnh của các tác giả và các nhân vật nổi tiếng gửi tặng tôi – Jimmy Stewart, Norman Vincent Peale, Michael Jackson, Joey Bishop, Frank Gifford, Rudy Vallee, Art Linkletter, Chuck Percy, Robert Cummings, Colonel Harland Sanders, Ed Sullivan, W. Clemen Stone và Napoleon Hill.

Chiếc kệ sách ba ngăn kế bên góc phòng kia chứa đầy những cuốn sách nói về đời sống của Chúa Jesus. Đó chỉ là một phần nhỏ trong tất cả những tập sách mà tôi đã đọc trong suốt mười năm tôi nghiên cứu tìm tòi để viết nên cuốn *Nhiệm vụ của Chúa Jesus*. Đây là cuốn sách khó khăn nhất mà tôi đã từng viết, Tôi sẽ mãi mãi biết ơn nhà xuất bản United Press International vì đã cố vũ cuốn sách của tôi bằng dòng chữ “một trong những phương pháp tiếp cận mới mẻ nhất và độc đáo nhất hướng về giáo lý Cơ-đốc giáo”.

Trên bàn làm việc của tôi là bức họa bản sao hình Chúa Jesus do Ralph Pallet Coleman vẽ. Đó là món quà mà một giáo sĩ nọ gửi tặng tôi cách đây gần năm mươi năm. Tôi thường viết sách vào ban đêm, thường từ mười giờ đêm cho đến sáng và trong suốt nhiều năm qua tôi đặt lòng bàn tay của mình lên gương mặt của Chúa Jesus, mỗi khi tôi hoàn tất một công việc của mình tôi thường thì thầm với Người rằng “Chúc ngủ ngon, thưa ông chủ” trước khi tôi tắt đèn.

Cuối cùng, đây là một bức áp phích vải, được treo ngay bên dưới công tắc đèn, là món quà Bette đã tặng tôi cách đây khá lâu. Tôi



vẫn luôn thích dòng chữ đầy ý nghĩa của nó: “Chúa ban cho tôi lòng kiên nhẫn... và tôi muốn có nó ngay lập tức!”.

Giờ thì bạn đã cảm thấy thoải mái như đang ở tại nhà mình rồi chứ?

Tốt lắm. Mời bạn ngồi xuống, cởi giày ra và tựa lưng vào ghế. Để tôi giúp bạn nhé....

## IV

Nỗi đau xé lòng, thảm kịch, rắc rối về tài chính, đánh mất tình yêu, thất nghiệp, ly hôn, thất bại – đây chỉ là vài rắc rối có thể xảy ra và gây thương tích cho bạn trong một ngày, một tuần, một tháng, một năm.

Nhưng bạn có thể đối mặt với bất kỳ một tai ương nào và biến những tai ương đó thành những điều tốt đẹp hơn trong đời, một khi bạn có thể tự thuyết phục mình rằng cuộc sống chưa bao giờ và sẽ không bao giờ chỉ là 365 ngày mặt trời xuất hiện cùng với tiếng cười và âm nhạc. Như lời Tổng thống Kennedy đã nói “Cuộc sống không phải lúc nào cũng êm đẹp. Nó chưa từng và sẽ không bao giờ luôn êm đẹp”. Thậm chí ngay cả người thành công nhất trên đời cũng phải tại một thời điểm nào đó đối mặt với những thất bại và tuyệt vọng.

Tại sao tôi không mua lấy một khẩu súng và tự kết liễu đời mình? Tôi thiếu can đảm, có lẽ thế.

Thậm chí ngay cả hành vi tự sát cũng đòi hỏi phải có một chút can đảm, tôi đang sống trong hoàn cảnh tuyệt vọng, tinh thần lụn bại và thậm chí tôi mất hết dũng khí đến mức không thể tự kết thúc những đau khổ của chính mình.

Tôi cho rằng đó là điều tự nhiên khi trong suốt những năm qua mỗi khi tôi được các đài truyền hình và đài phát thanh phỏng vấn thì người ta thường đặt ra cho tôi cùng những câu hỏi giống nhau, hết năm này đến năm khác. Tại sao cuộc sống của tôi lại thay đổi đột ngột đến thế? Tôi phải làm sao để kết thúc những năm tháng tăm tối của mình? Làm sao tôi có thể có được sự khôn ngoan và hiểu biết đúng nghĩa để tôi có thể biến ước mơ thành hiện thực? Và bí quyết của sự thành công là gì?

Cuộc đời tôi đã có những lúc thất bại và sống trong tuyệt vọng, khi ấy tôi đang ở độ tuổi ba mươi lăm. Bơ vơ không biết phải đi về phương nào.

Sách vở, nhờ bởi sự khuyến khích của mẹ tôi, luôn luôn là những người bạn rất thân của tôi, tôi luôn trải qua hàng giờ liền để đọc sách để tìm kiếm những câu trả lời cho những thắc mắc của mình. Tôi đã sai lạc chỗ nào? Tôi có thể làm gì với đời mình? Liệu một người ba mươi lăm tuổi gặp thất bại thì khi ấy có quá trễ để anh ta tiếp tục đứng lên và chiến đấu? Tôi biết rằng còn có một cuộc sống tốt đẹp hơn đang chờ đợi tôi, nhưng tôi phải đi về hướng nào để tìm được nó?

Cuốn *Thành công qua một thái độ tinh thần tích cực* của W. Clement Stone và Napoleon Hill là một tác phẩm rất khác biệt so với những cuốn sách nói về đề tài “thành công” trong thời đại này. Thông điệp của Stone và Hill là: *Bạn có thể thực hiện bất kỳ thứ gì bạn muốn khi điều đó không trái với quy luật của Thượng đế hoặc của nhân loại; chỉ cần bạn sẵn sàng trả một cái giá nhất định.* Bạn hãy trả một cái giá nhất định để có được giấc mơ của mình. Đó là sự khác biệt giữa cuốn sách này và những cuốn sách khác. Chẳng có bữa ăn nào là hoàn toàn miễn phí cả. Tôi đã nghiền ngẫm cuốn sách này, đọc đi đọc lại nó nhiều lần, mãi cho đến khi tôi gần như thuộc lòng tất cả mọi “Tư tưởng chỉ đạo” của mỗi chương sách.

Sau đó, trong khi tôi đang nghiên cứu cuốn sách vĩ đại này của Stone và Hill, tôi gặp được một người phụ nữ rất đặc biệt và tôi đã phải lòng. Cô ta đã truyền cảm hứng cho tôi rất nhiều và cuối cùng tôi cũng đã hội đủ can đảm để có thể đến Boston và nộp đơn xin một công việc kinh doanh tại công ty bảo hiểm New England của W. Clement Stone. Thật ngạc nhiên, họ đã thu nhận tôi! Họ sẵn sàng đặt niềm tin vào con người thất bại ở độ tuổi ba mươi lăm như tôi và chẳng bao lâu sau đó tôi đã kết hôn với Better. Đến nay chúng tôi vẫn chung sống cùng nhau... và vẫn luôn yêu thương nhau.

Lần này, vì đã được đào tạo và có được vốn sống cần thiết, tôi trở thành một thương gia thành công cùng với công ty Hearststone, tôi nhanh chóng kiếm được rất nhiều tiền trong mỗi tuần lễ, tôi có thể kiếm được nhiều tiền hơn so với bất kỳ thời điểm nào trước đó trong đời mình. Chỉ trong vòng một năm tôi đã được thăng chức Giám đốc Kinh doanh tại khu vực miền Bắc Maine. Tuy

nhiên, giấc mơ của mẹ tôi và của tôi vẫn liên tục xuất hiện trong đầu óc tôi. Tôi muốn trở thành một tác giả... một tác giả xuất sắc!

Cuối cùng, tôi đã phải nghiêng mình trước thiên hướng của mình, tôi nghỉ việc một tuần lễ, thuê một chiếc máy đánh chữ và viết một cuốn cẩm nang nói về việc làm thế nào để bán được nhiều bảo hiểm bằng cách vận dụng những quy tắc thành công của W. Clement Stone. Sau khi viết đi viết lại nó nhiều lần, tôi đánh máy nó cẩn thận, kẹp nó vào tài liệu của mình và gửi nó đến tư gia của ngài Stone tại Chicago với lời cầu nguyện rằng có một ai đó sẽ đọc được tác phẩm đầu tay này của mình và phát hiện ra một tác giả tài năng đang bị chôn vùi tại vùng Bắc Maine này. Và rồi điều đó đã xảy ra... và trong vòng một vài tháng sau Bette và tôi, với đứa con trai đầu lòng của mình, Dana, chuyển đến Chicago sinh sống, tại đó tôi ký kết hợp đồng làm việc tại bộ phận nghiên cứu thị trường của công ty. Cuối cùng tôi cũng đã tham gia được vào công việc viết lách!

Mọi việc cứ như vừa mới xảy ra vào ngày hôm qua. Tôi vẫn có thể hồi tưởng rõ mọi chi tiết về những thời khắc vinh nhục trong đời mình rất rõ ràng. Tôi còn nhớ rằng tôi đã bước đến trước nhà thờ, quỳ gối xuống và khóc thút thít như một đứa trẻ. Sau đó tôi chấp hai tay lại, ngược đầu lên và òa khóc "Mẹ ơi, dù mẹ đang ở đâu, con muốn mẹ biết rằng... cuối cùng thì con cũng đã làm được điều mẹ mong muốn!".

## V

Lúc này, bạn đã biết nhiều điều về tôi hơn so với những gì tôi biết về bạn.

Một lần nữa, có lẽ tôi biết về bạn nhiều hơn so với những gì bạn nghĩ.

Một trong số những cái giá mà chúng ta phải trả trong cuộc sống được gọi là hiện đại này là : tất cả chúng ta đều trở thành những con người na ná giống nhau. Tất cả chúng ta đều cảm thấy bực bội khi xem một số chương trình truyền hình nào đó, tất cả chúng ta đều đọc cùng một số tạp chí nào đó, tất cả chúng ta đều mặc một loại trang phục nào đó và tất cả chúng ta đều mua sắm cùng một số loại thức ăn nào đó. Tất cả chúng ta đều sống và chết theo thời gian. Tất cả chúng ta đều phải làm việc cật lực, không còn thời gian dành cho vợ chồng con cái của mình, tất cả chúng ta đều bất lực đứng nhìn những dòng sông đang bị ô nhiễm nghiêm trọng và tất cả chúng ta đều cố gắng không nghĩ rằng một quả bom nguyên tử nào đó có thể bùng nổ tại bất kỳ nơi nào trong thành phố của chúng ta.

Tất cả chúng ta, theo thời gian trôi qua, đều phải cùng bước chung nhịp bước giống với mọi người.

Hậu quả của thời đại người máy này là gì? Hơn ba trăm ngàn người tại đất nước xinh đẹp này vẫn đang cố gắng để duy trì sự sống của mình mỗi năm! Hơn năm triệu liều thuốc Valium được phân phát cho mọi người trên toàn quốc mỗi tháng và giờ đây chúng ta đang phải đối mặt với hơn bốn ngàn trường hợp mới mắc phải các chứng bệnh có liên quan đến thần kinh mỗi hai mươi bốn giờ đồng hồ!

Con số những người sử dụng các loại chất kích thích đang gia tăng như một loại bệnh dịch.

Ắt hẳn vẫn còn đó một lối sống tốt đẹp hơn.

Vào đầu những năm thuộc thập niên bảy mươi, ngay sau khi tôi tỏ ra tự mãn với thành công của mình qua ba cuốn sách đầu tay,

tôi đã học được một bài học sâu sắc tác động đến toàn bộ quá trình viết lách và rao giảng của tôi.

Một hôm nọ, tôi vừa bước xuống khỏi sân khấu sau khi nhận được những tràng pháo tay hoan hô khích lệ từ phía khán giả, một phụ nữ với thái độ rụt rè đến tìm tôi và đặt vào tay tôi một trong những cuốn sách của tôi.

Khi tôi đang ký tên của mình vào đó, cô ấy nghiêng mình về phía trước và nói bằng giọng rất khẽ, cứ như thể cô ta không muốn ai nghe được những lời của mình, “Ngài Mandino ạ, tôi thực sự thích lời giảng dạy của ngài tối nay nhưng... nhưng...”.

Tôi cố nở một nụ cười mệt mỏi. “Nhưng sao?”.

“Ờ”, cô ta đáp lời và cúi đầu hơi thấp “ngài đã nói rất nhiều về sự thành công và ngài đã trình bày một số vấn đề khá hấp dẫn, nhưng ngài đã biến nó thành một cái gì đó rất dễ dàng. Có lẽ là bởi vì ngài chưa bao giờ chịu đau khổ từ những thất bại và ưu phiền, thế nên ngài không thực sự hiểu được việc cố gắng tranh đấu từ nấc thang thấp nhất của xã hội”.

Khi ấy tôi rất mệt, nhưng tôi vẫn không thể chớp mắt được vào đêm đó. Tôi cũng chẳng buồn thay quần áo. Tôi chỉ bước đi trên sàn nhà và tự nhốt móc chính mình về sự xuẩn ngốc của mình. Thính giả của tôi, độc giả của tôi, rõ ràng là chẳng biết được tôi xuất thân như thế nào và hoàn cảnh trước đây của tôi ra sao, bởi vì tôi xấu hổ đến mức không dám để mọi người biết được về những điều đau đớn trong những năm tháng trước đây của mình. Chỉ có một vài người bạn thân của tôi mới biết được rằng trước đây tôi đã từng ngã quỵ, lê chân tìm lối thoát ra khỏi vũng lầy và khám phá được một lối sống tốt đẹp hơn sau nhiều năm đau khổ trong nước mắt. Lời nói của người phụ nữ kia vẫn văng vẳng bên tôi.

Chỉ trong vòng một tuần lễ sau, tôi viết lại tất cả những lời giảng của mình và khi tôi tham gia một chuyến du hành trên toàn quốc để thực hiện cuốn *Người bán hàng vĩ đại nhất thế giới* cho nhà xuất bản Bantam Books, tôi đã thẳng thắn kể về những năm tháng thất bại của mình trước đây cùng các khán giả đài truyền hình và đài phát thanh. Tôi muốn các khán giả và độc giả của tôi hãy cân nhắc

về câu chuyện của Mandino và sau đó nghĩ rằng “Nếu anh ta có thể thay đổi cuộc đời của mình được (với một ít nỗ lực) thì không lý nào mình lại không thể”.

Từ đó trở đi – và tôi vẫn làm thế trong suốt những cuộc trao đổi của mình trước công chúng – tôi luôn sẵn lòng chia sẻ cùng mọi người về quá khứ đau buồn của mình. Tôi luôn chào đón mọi người bằng một chiếc ôm nồng ấm và với câu nói “Một khởi đầu hoàn toàn mới nhé”.

Bạn, bạn đang ngồi đây – bạn là một thánh giả của tôi. Bạn đang ngã lòng, bạn đang buồn chán, bạn đang tuyệt vọng? Từ từ đã nào... bạn là một con người rất đáng giá, bạn xứng đáng với sự thành công, bạn đừng bao giờ bỏ cuộc.

Bí quyết ở đây, dĩ nhiên, chính là *sự chọn lựa*. Bạn có những chọn lựa trong đời bạn. Tất cả mọi người chúng ta đều có. Bạn không cần phải trải qua thêm một ngày nào để gặm nhấm những thất bại của mình, những đau buồn của mình, những bất hạnh của mình, những mặc cảm của mình. Tại sao bạn lại cứ phải tìm kiếm những thất bại khắp mọi nơi? Câu trả lời ở đây rất đơn giản, dù rằng bạn vẫn không nhận thấy rõ ràng. Những người sống một đời thất bại trong tủi nhục – thậm chí ngay cả bạn, có thể lắm chứ – là những người chưa bao giờ vận dụng tốt quyền chọn lựa của mình trong đời bởi vì họ chưa bao giờ ý thức được rằng họ có quyền chọn lựa.

Nhưng bạn có những chọn lựa của riêng bạn. Bạn và tôi sẽ cùng nhau ôn lại những chọn lựa có thể làm thay đổi cuộc đời bạn theo chiều hướng tốt đẹp hơn, chúng vẫn đang chờ bạn bất luận hoàn cảnh hiện tại của bạn ra sao.

Albert Camus (tác giả vĩ đại người Pháp) đã nói rằng tất cả mọi người đều tự tạo ra niềm vui và nỗi buồn cho chính mình. Bài học lớn nhất mà tôi được học trong suốt sáu mươi năm vui buồn của mình là: cuộc sống là một trò chơi. Cuộc sống là một cái gì đó rất quý báu và thiêng liêng nhưng nó vẫn là một trò chơi và *bạn không thể chơi trò chơi này với bất kỳ một cơ hội chiến thắng nào trừ khi bạn hiểu rõ luật chơi!*

Có một khó khăn nho nhỏ: Trước nay chưa từng có ai dạy bạn và tôi những quy luật này. Không từng – tại trường tiểu học, trung học và cả đại học. Và thật đáng buồn, chúng ta chỉ biết đứng đó và ganh tị với những người thành công trong cuộc chơi này, thậm chí chúng ta còn phải trả một cái giá rất đắt để được tham gia trò chơi này để rồi chuốc lấy thất bại.

Vâng, bất luận bạn bao nhiêu tuổi, chúng ta hãy giả vờ như thể bạn là học trò của tôi và tôi sẽ chia sẻ cùng bạn một số quy tắc rất quan trọng có thể giúp bạn thành công trong trò chơi này, những quy tắc này có thể tác động và thay đổi toàn bộ cuộc đời về sau của bạn.

Bạn làm gì để có thể thu được lợi ích lớn nhất từ tất cả mười bảy Quy tắc sống này? Rất dễ dàng. Bạn chỉ cần nhớ rằng tất cả chúng ta đều mang bên mình rất nhiều những thói quen xấu khác nhau, chính những thói quen xấu này đã và đang hạn chế cơ hội thành công trong đời sống mỗi người chúng ta. Mỗi nguyên tắc mà bạn sẽ được học ở đây sẽ giúp bạn tổng khứ được từng thói quen xấu và thay vào đó bằng một thói quen tốt. *Đó chính là bí quyết để có được một cuộc đời tươi đẹp hơn.* Mỗi ngày bạn chỉ nên tập trung vào một quy tắc được trình bày ở đây mà thôi. Tất cả mọi quy tắc được trình bày ở đây đều rất ngắn gọn. Sự trường thọ không phải là điều kiện thiết yếu để có được giá trị hoặc chân lý. Bạn hãy đọc nguyên tắc này vào buổi sáng, bạn hãy theo những chỉ dẫn của nó trong suốt ngày hôm đó, bạn đánh dấu vào nó và sau đó bạn tiếp tục với quy tắc tiếp theo vào buổi sáng hôm sau.

Trước khi bạn hoàn tất mười bảy quy tắc được trình bày ở đây, có thể bạn sẽ muốn quay trở lại để khảo sát từng quy tắc. Rất tuyệt vời.

Kế hoạch ở đây rất đơn giản, nhưng tất cả mọi việc đều tùy thuộc vào chính bạn. Bạn hãy kiên tâm và bạn sẽ nhanh chóng nhận thấy rằng đại đa số những thói quen xấu của bạn – những thói quen đã và đang níu kéo chân bạn – đang dần dần được thay thế bằng những thói quen tốt, những thói quen có thể thay đổi được đời bạn.



Sau đó bạn sẽ phải làm gì? Bạn hãy *chia sẻ* những gì bạn đã học được với mọi người, cũng giống như bản thân tôi đã chia sẻ cùng bạn.

Chỉ khi đó bạn mới có thể hiểu được hết ý nghĩa thực sự của sự thành công và của một đời sống tốt đẹp.

## PHẦN HAI

### MƯỜI BẢY QUY TẮC SỐNG

*Có lẽ có những ngọn từ tác động mạnh mẽ đến hoàn cảnh của tôi, nếu chúng ta có thể thực sự nghe và thấu hiểu, chúng có thể có ý nghĩa hơn cả buổi sáng mùa xuân trong cuộc đời chúng ta, chúng có thể mở ra một chân trời mới trước mặt chúng ta.*

*Đã có bao người đến được với chân trời mới trong đời sống của mình khi họ đọc qua một cuốn sách nào đó? Sách vở đã tồn tại cùng chúng ta từ rất lâu đời và chúng chính là vật chứng về sự tiến bộ vượt bậc cũng như những điều kỳ diệu của lịch sử toàn nhân loại. Những điều hiện tại chúng ta cho rằng không thể sẽ trở thành có thể vào một ngày nào đó.*

*Tất cả những điều gây bối rối xáo trộn đều lần lượt xảy ra với tất cả mọi người; và mỗi người đều phản ứng theo khả năng của mình, theo lời nói và cả cuộc đời của mình.*

— Thoreau

# I

## QUY TẮC MỘT... để có được một đời tươi đẹp.

Bạn hãy tính đếm những phúc may của mình. Một khi bạn đã ý thức được giá trị của những phúc lành đã, đang và sẽ đến với bạn, nụ cười sẽ lại xuất hiện trên môi bạn, mặt trời lại ló dạng nơi hùng đông, âm nhạc lại vang lên, cuối cùng bạn sẽ tiếp tục vững bước tiến về hướng cuộc đời tươi đẹp mà Chúa trời đã ban tặng cho bạn... với sức mạnh, dũng khí và sự tự tin.

Một trong những bí quyết quan trọng nhất và lâu đời nhất của cuộc sống mà tôi đã học được (với niềm đau và nước mắt) là: bạn không thể nào thoát ra được chuỗi ngày tồn tại trong sâu thẳm với lòng tự trọng bị dày xéo trừ khi *bạn hiểu rõ giá trị của những tài sản mà bạn đang có được.*

Tài sản ư? Bạn mỉm cười? Một nụ cười buồn bã. Bạn đang định nói với tôi một điều gì đó? Bạn nói rằng có hàng tá những hóa đơn cần bạn chi trả đang đợi bạn? Có lẽ đứa con trai lớn nhất của bạn sắp sửa đến tuổi vào đại học và bạn không nỡ lòng nào nói với nó rằng nó không thể tiếp tục học đại học? Đã hai tháng nay bạn không có đủ tiền để trang trải mọi việc và công việc của bạn dường như quá bấp bênh? Tài sản gì, bạn đang suy nghĩ phải không? Xin hãy ở lại cùng tôi, trong khi tôi giúp bạn tính đếm được những phúc lành của mình, ngay lúc này đây, ngay khi bạn đang ngồi đây để mà than thở về số phận của mình.

Chúng ta sẽ thảo ra một danh sách và chúng ta hãy đặt một đô-la vào những điều tốt đẹp trong đời bạn, nhờ đó bạn có thể nhận thấy rằng bạn là người giàu có biết bao, dù rằng trong cuộc tranh đấu để tồn tại hàng ngày có thể bạn đã quên mất điều này.

Giá trị của việc được sinh sống trong đất nước tuyệt vời này là gì? Bạn hãy suy nghĩ tiếp đi, tôi chắc rằng bạn sẽ tìm ra được chân giá trị của nó. Nếu bạn không muốn sinh sống ở đây thì bạn muốn sinh sống ở đâu?

Nếu sáng nay bạn xếp hàng trong số những người thất nghiệp thì bạn có hiểu được giá trị của việc được cộng tác cùng công ty mà bạn đang làm việc tại đó không?

Nghề nghiệp của bạn có giá trị như thế nào? Bạn có biết rằng độ khoảng 95% dân số thế giới luôn sẵn sàng bỏ ra mười năm trong đời, hoặc hơn thế nữa, để có được cơ hội như bạn.

Sự tự do của bạn có giá trị biết bao?

Thế còn những người bạn yêu thương và những người yêu thương bạn thì sao? Bạn sẽ đánh đổi họ để lấy bao nhiêu tiền?

Còn đôi mắt của bạn? Bạn có chấp nhận đổi đôi mắt của mình để lấy một triệu đô-la không?

Và đôi tay và đôi chân của bạn? Năm triệu đô-la? Hay mười triệu?

Bạn thực sự là một sinh vật rất quý báu, không phải sao? Nếu có cơ hội, có lẽ bạn cũng chẳng muốn đánh đổi những gì bạn đang có được ngay lúc này để lấy tất cả số vàng có tại vùng Fort Knox, không phải vậy sao? Nếu sự thật là như thế, nếu sự thật là bạn đã và đang là một người cực kỳ giàu có như thế, vậy thì bạn hãy nói cho tôi biết tại sao bạn lại bước quanh quẩn với vẻ mặt chán nản và sầu thảm như thế? Tại sao?

Không còn gì để nói nữa! Có một cuộc đời tốt đẹp hơn dành cho bạn và nó bắt đầu ngay từ hôm nay....

### **QUY TẮC MỘT... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy tính đếm những phúc may của mình. Một khi bạn đã ý thức được giá trị của những phúc lành đã, đang và sẽ đến với bạn, nụ cười sẽ lại xuất hiện trên môi bạn, mặt trời lại lộ dạng nơi hùng đông, âm nhạc lại vang lên, cuối cùng bạn sẽ tiếp tục vững bước tiến về hướng cuộc đời tươi đẹp mà Chúa trời đã ban tặng cho bạn... với sức mạnh, dũng khí và sự tự tin.

## II

### **QUY TẮC HAI... để có được một đời tươi đẹp.**

Hôm nay (và tất cả mọi ngày) bạn hãy thực hiện mọi việc tốt hơn mức bạn được chi trả để thực hiện. Bạn sẽ chiến thắng được một nửa khi bạn học được bí quyết thực hiện mọi việc tốt hơn sự mong đợi của mọi người. Bạn hãy nâng cao giá trị của mình trong công việc, điều này cuối cùng sẽ giúp bạn trở thành một người không thể thiếu. Hãy tự cho phép mình được tiến xa hơn nữa trên chặng đường này và vui hưởng những phần thưởng mình nhận được. Bạn xứng đáng được như thế!

Tôi đã từng nhận được rất nhiều những tấm thiệp khác nhau và tấm thiệp mà tôi thích nhất là tấm thiệp khổ rộng với dòng chữ bên ngoài là “Làm thế nào để kiếm tiền”. Bên trong đó là dòng chữ màu cam sáng: **HÃY BẮT TAY VÀO LÀM VIỆC!**

Tất cả mọi thứ trên đời đều có cái giá riêng của nó, trừ khi bạn hiểu được hết ý nghĩa của việc này nếu không tôi e rằng bạn chỉ nhận được số tiền lương còm cõi hàng tháng và mãi mãi chẳng bao giờ biến những mong muốn, ước mơ của mình thành hiện thực được.

Bạn đang gật đầu đồng ý với tôi nhưng trông bạn có vẻ không vui. Bạn đang cố gắng giải quyết những hóa đơn đang cần bạn chi trả? Bạn vẫn không tiến triển gì trong công việc bạn đang tham gia thực hiện và bạn đã làm việc trong ngành nghề của mình từ rất lâu mà chẳng hề đi được đến đâu cả? Muốn muốn một căn nhà mới nhưng bạn không đủ khả năng sắm được? Cuộc sống của bạn dường như bế tắc ; làm sao để thoát ra được những chuỗi ngày đơn điệu này đây?

Có một câu trả lời, một giải pháp, một nguyên tắc và tôi sẽ đánh cược rằng chẳng có ai thất bại khi tận tâm áp dụng nó. Bí mật lớn nhất để đến với thành công đã tồn tại cách đây hai ngàn năm, khi Chúa Jesus dạy chúng ta rằng nếu ai đó ép buộc chúng ta phải đi

cùng với họ một dặm đường thì khi đó chúng ta cần phải đi với họ hai dặm đường. Bạn hãy đi thêm một dặm đường nữa!

Nếu bạn quyết tâm, bạn hãy bắt đầu ngay ngày hôm nay, bạn cần phải làm việc tích cực hơn mức bạn được chi trả để làm việc, điều kỳ diệu sẽ xuất hiện trong đời bạn. Bất luận bạn đang làm gì để mưu sinh, dù bạn là một thương gia, một họa sĩ, một thợ máy, hay lao công – nếu mỗi ngày bạn làm việc nhiều hơn mức lương được chi trả để làm việc thì cuộc sống của bạn sẽ nhanh chóng thay đổi theo chiều hướng tốt đẹp hơn.

Cách chắc chắn nhất để đảm bảo rằng cuộc sống của bạn sẽ là một chuỗi dài thất bại trong nước mắt là bạn làm việc bằng hoặc thấp hơn mức bạn được chi trả để làm việc. Dĩ nhiên, việc bạn làm việc tích cực hơn mức được chi trả sẽ khiến cho những đồng sự quanh bạn, những người luôn làm việc bằng hoặc thấp hơn mức được chi trả, tỏ vẻ không ưa thích gì bạn... nhưng đó là vấn đề của họ, chứ không phải của bạn. Bạn sống cuộc sống của bạn. Vẫn còn đó rất nhiều người đang phụ thuộc vào bạn. Khi bạn làm việc tích cực hơn mức được chi trả, mỗi ngày, bạn sẽ không những tự nâng cao giá trị của chính mình mà còn tự biến mình thành một người không thể thiếu trong ánh mắt của mọi người, rồi đây bạn sẽ ngạc nhiên khi tất cả mọi cơ hội mới mẻ đang xuất hiện trước mắt bạn. Một nguyên tắc rất đơn giản. Bạn hãy đi thêm một dặm đường nữa! Khi bạn bước thêm một dặm đường, bạn chẳng tốn thêm một xu nào, nhưng nhất định cuộc sống của bạn sẽ thay đổi một cách tốt đẹp.

Andrew Carnegie nói rằng trên đời này có hai loại người không bao giờ đạt được bất kỳ một thành công nào trong đời mình. Một là loại người không chịu thực hiện những gì cần phải thực hiện; một là loại người không thực hiện nhiều hơn mức cần phải thực hiện. Và khi Walter Chrysler được người ta đặt câu hỏi rằng công ty của ông cần thứ gì nhất, ông đã trả lời rằng “Mười người không nghe được tiếng huýt sáo và không đọc được thời gian trên mặt đồng hồ”.

Bạn hãy khiến mọi người phải ngạc nhiên. Bạn hãy thay đổi thói quen làm việc của mình. Bạn hãy đi thêm một dặm đường nữa! Điều này không có nghĩa là bạn cần phải hy sinh gia đình hay sức khỏe của mình một cách xuân ngược để có được thành công, nhưng đó là một phương pháp kỳ diệu để bạn có thể nhận được tất cả những điều tốt đẹp trong cuộc sống mà bạn xứng đáng nhận được. Bạn hãy làm việc như thể bạn sẽ sống mãi mãi và bạn hãy sống như thể bạn sẽ chết vào ngày mai. Bạn hãy đi thêm một dặm đường nữa!

**QUY TẮC HAI... để có được một đời tươi đẹp.**

Hôm nay (và tất cả mọi ngày) bạn hãy thực hiện mọi việc tốt hơn mức bạn được chi trả để thực hiện. Bạn sẽ chiến thắng được một nửa khi bạn học được bí quyết thực hiện mọi việc tốt hơn sự mong đợi của mọi người. Bạn hãy nâng cao giá trị của mình trong công việc, điều này cuối cùng sẽ giúp bạn trở thành một người không thể thiếu. Hãy tự cho phép mình được tiến xa hơn nữa trên chặng đường này và vui hưởng những phần thưởng mình nhận được. Bạn xứng đáng được như thế!

### III

#### **QUY TẮC BA... để có được một đời tươi đẹp.**

Mỗi khi bạn mắc phải một sai lầm hoặc khi bạn bị cuộc đời hạ gục, bạn đừng suy nghĩ quá nhiều về việc ấy. Mọi sai lầm đều là những bài học mà cuộc sống dạy cho ta. Khả năng mắc sai lầm của bạn là một phần gắn liền với khả năng chạm được mục tiêu trong đời bạn. Không ai có thể chiến thắng được mọi sai lầm, thất bại của bạn (khi chúng xuất hiện) chỉ là một phần trong toàn bộ quá trình phát triển của bạn. Bạn hãy rũ sạch mọi sai lầm của mình. Nếu bạn không mắc phải sai lầm thì làm sao bạn có thể biết được đâu là giới hạn cần dừng lại? Đừng bao giờ bỏ cuộc. Rồi sẽ đến lượt bạn.

*Nếu bạn muốn thành công, bạn cần phải học cách sống cùng thất bại.* Chúng ta học được sự khôn ngoan từ những thất bại nhiều hơn từ những thành công. Bạn hãy cho tôi thấy một người chưa bao giờ vấp ngã, chưa bao giờ thất bại, chưa bao giờ phạm phải bất kỳ một sai lầm nào và tôi sẽ cho bạn thấy một người có một tương lai vô cùng mờ mịt.

Lỗi lầm, vấp vấp, thua cuộc là những điều không thể tránh trong cuộc sống này, nhưng nếu chúng ta để chúng khiến chúng ta trở thành một người hoảng sợ – một khi chúng ta bị hạ gục chúng ta không dám thử lại một lần nữa thì chúng ta sẽ tự biến cuộc sống của mình trở thành một chuỗi dài hối tiếc. Những bài học hay nhất mà chúng ta sẽ học được luôn bắt nguồn từ những sai lầm và thất bại của chúng ta.

Thất bại. Thất bại là gì? Nó chẳng là gì cả ngoại trừ nó là một bài học nho nhỏ, nó chẳng là gì cả ngoại trừ nó là bước đầu tiên hướng đến những điều tốt đẹp hơn. Người chưa bao giờ thất bại là người chưa bao giờ thử tham gia cuộc chơi.

Mark Twain kể một câu chuyện về một chú mèo nọ, một hôm nó nhảy lên bếp lò nóng và bị bỏng bụng. Sau đó nó không bao giờ dám nhảy lên bếp lò nóng nữa – nhưng đồng thời nó cũng chẳng



bao giờ dám nhảy lên bếp lò nguội! Chúng ta thấy rằng, sự thử nghiệm luôn được đánh giá cao....

Bạn cần nhớ rằng ngay cả những cuộc đời thành công nhất cũng chứa đựng đầy những thất bại. Vâng, cuộc sống là một trò chơi, với những nguyên tắc mà mọi người cần phải tuân theo để có thể chiến thắng cuộc chơi, nhưng bạn không cần phải quay trở về nhà mỗi khi bạn muốn hành động để thành công trong thế giới này. Thất bại chỉ là một phần nhỏ gắn liền với sự thành công, bạn không nhất thiết phải suy nghĩ về nó quá lâu để rồi nó khiến bạn phải thoái chí nản lòng và không còn đủ dũng khí để đứng lên tiếp tục cuộc chơi nữa.

### **QUY TẮC BA... để có được một đời tươi đẹp.**

Mỗi khi bạn mắc phải một sai lầm hoặc khi bạn bị cuộc đời hạ gục, bạn đừng suy nghĩ quá nhiều về việc ấy. Mọi sai lầm đều là những bài học mà cuộc sống dạy cho ta. Khả năng mắc sai lầm của bạn là một phần gắn liền với khả năng chạm được mục tiêu trong đời bạn. Không ai có thể chiến thắng được mọi sai lầm, thất bại của bạn (khi chúng xuất hiện) chỉ là một phần trong toàn bộ quá trình phát triển của bạn. Bạn hãy rũ sạch mọi sai lầm của mình. Nếu bạn không mắc phải sai lầm thì làm sao bạn có thể biết được đâu là giới hạn cần dừng lại? Đừng bao giờ bỏ cuộc. Rồi sẽ đến lượt bạn.

## IV

### **QUY TẮC BỐN... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy luôn tự thưởng cho chính mình sau những giờ làm việc tích cực hết mình bằng những thời khắc sum họp gia đình. Bạn hãy lưu tâm nuôi dưỡng tình yêu của họ, đồng thời bạn cần ghi nhớ rằng con cái của bạn cần có những tấm gương, chứ không phải là những lời chỉ trích và sự phát triển của chính bạn sẽ khuyến khích chúng thật nhiều khi bạn luôn cố gắng dành thời gian sum họp bên gia đình. Và dẫu bạn có là người hoàn toàn thất bại trong ánh mắt của toàn thế giới, nếu bạn có được một gia đình nồng ấm yêu thương thì bạn vẫn cứ là một người thành công.

Điều tốt đẹp nhất mà chúng ta có thể làm cho con cái của mình là hãy liên tục chủ động nêu gương tốt cho chúng. Bạn hãy dạy chúng qua hình ảnh của chính bạn, chúng dễ dàng ghi nhớ và thậm chí còn bắt chước theo bạn. Bạn hãy nói một đàng và làm một nẻo đi, rồi bạn sẽ thất bại ngay trước mặt con cái của mình. Ngoài việc nêu gương tốt cho con cái, chúng ta chẳng còn gì nhiều cho chúng ngoại trừ việc chúng ta *quanh quẩn bên chúng để nâng chúng lên mỗi khi chúng té ngã*.

Trong căn phòng này, đối diện với bàn làm việc của tôi, có một bài thơ ngắn được viết theo lối thư pháp trên giấy da và được viền khung cẩn thận. Bên dưới bài thơ này là dòng chữ "Tác giả Vô danh".

#### **Gửi đến người cha của những đứa con bé bỏng**

Có đôi mắt nhỏ trên đầu bạn và  
Đôi mắt đó dõi theo bạn đêm ngày,  
Có đôi tai nhỏ sẵn sàng tiếp nhận bất kỳ lời nào của bạn,  
Có đôi tay nhỏ háo hức thực hiện những gì bạn thực hiện,  
Và một cậu bé nhỏ với giấc mơ rằng  
Một ngày nào đó ta sẽ trở thành một người giống như bố.

Bạn là thần tượng của đứa con bé bỏng kia,  
Bạn là người khôn ngoan nhất trong những người khôn ngoan,  
Trong trí óc non nớt của cậu bé,  
Chưa bao giờ xuất hiện bất kỳ một nghi ngại nào.  
Nó luôn tin vào bạn, tin vào tất cả những gì bạn nói và làm,  
Nó sẽ nói và làm theo cách của bạn,  
Khi nó lớn lên, giống như bạn.  
Có một đôi mắt mở rộng luôn tin rằng bạn luôn luôn đúng.

Và đôi tai luôn đón nhận những lời bạn nói. Bạn là tấm gương sáng mọi lúc mọi nơi, Vì cậu bé vẫn mong ngóng trở thành một người giống như bạn.

Sau một ngày tận tụy với công việc, bạn muốn đi đâu? Sao bạn không về nhà ngay đi, ngay sau khi bạn rời khỏi căn phòng này và nói với tất cả những người thân yêu của mình rằng bạn yêu họ biết bao?

### **QUY TẮC BỐN... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy luôn tự thưởng cho chính mình sau những giờ làm việc tích cực hết mình bằng những thời khắc sum họp gia đình. Bạn hãy lưu tâm nuôi dưỡng tình yêu của họ, đồng thời bạn cần ghi nhớ rằng con cái của bạn cần có những tấm gương, chứ không phải là những lời chỉ trích và sự phát triển của chính bạn sẽ khuyến khích chúng thật nhiều khi bạn luôn cố gắng dành thời gian sum họp bên gia đình. Và dẫu bạn có là người hoàn toàn thất bại trong ánh mắt của toàn thế giới, nếu bạn có được một gia đình nồng ấm yêu thương thì bạn vẫn cứ là một người thành công.

## V

### **QUY TẮC NĂM... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy sống ngày hôm nay với những suy nghĩ lạc quan. Đừng bao giờ để tâm hồn mình bị phiền nhiễu bởi những lo sợ về những điều không hoàn hảo có thể xảy ra trong tương lai. Bạn cần tự nhắc nhở chính mình, càng thường xuyên càng tốt, rằng bạn là một sinh linh của Chúa trời và bạn có khả năng đạt được giấc mơ của mình bằng cách nâng cao suy nghĩ của bản thân. Bạn có thể bay khi bạn xác định rằng mình có thể. Đừng bao giờ nghĩ đến thất bại nữa. Hãy đặt hết lòng mình vào kế hoạch của mình. Hãy mỉm cười!

Các nhà thông thái từ rất xa xưa đã nói với chúng ta rằng tất cả những gì chúng ta đạt được hoặc không đạt được đều là kết quả trực tiếp từ những suy nghĩ của chính chúng ta – suy nghĩ về những khả năng của mình, về lòng can đảm của bản thân, về tiềm năng của bản thân.

James Allen đã nói với chúng ta rằng suy nghĩ tốt luôn đưa đến kết quả tốt, suy nghĩ xấu luôn đưa đến kết quả xấu.

Nhà hiền triết Marcus Aurelius nói rằng cuộc sống của chúng ta chính là những gì suy nghĩ của chúng ta cấu thành. Tốt hoặc xấu. Đau khổ hoặc hạnh phúc. Hân hoan hoặc vô vọng.

Đức Phật đã diễn đạt điều này một cách sinh động. “Hiện tại của chúng ta chính là kết quả của những gì chúng ta đã suy nghĩ. Tâm hồn là tất cả. Chúng ta luôn trở thành những gì chúng ta suy nghĩ”.

Bất luận bạn gọi tên chúng là gì, suy nghĩ tích cực sẽ thúc đẩy bạn, suy nghĩ tiêu cực sẽ cản ngăn bạn và hủy hoại bạn.

Nếu bạn tin vào những nhà hiền triết, bạn có thể hiểu rõ rằng nếu bạn hạ thấp giá trị của chính mình thì bạn sẽ không thể tránh được sự diệt vong. Nếu bạn tự coi thường tài năng của mình, thế giới cũng sẽ lập tức coi thường tài năng của bạn và bạn sẽ phải đối mặt với một tương lai đầy hối tiếc. Như thế đã là quá đủ. Đừng để

những suy nghĩ tiêu cực xuất hiện trong tâm hồn bạn thêm bất kỳ một giây phút nào nữa! Hãy nghe kỹ lời tôi nói đây. *Bạn không biết rằng mình tốt đẹp đến mức nào đâu!* Vâng, bạn, bạn đang ngồi đó và cảm thấy tự hối tiếc cho chính mình... bạn giống như một chú vịt đang được thả sau nhà.

**QUY TẮC NĂM... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy sống ngày hôm nay với những suy nghĩ lạc quan. Đừng bao giờ để tâm hồn mình bị phiền nhiễu bởi những lo sợ về những điều không hoàn hảo có thể xảy ra trong tương lai. Bạn cần tự nhắc nhở chính mình (càng thường xuyên càng tốt) rằng bạn là một sinh linh của Chúa trời và bạn có khả năng đạt được giấc mơ của mình bằng cách nâng cao suy nghĩ của bản thân. Bạn có thể bay khi bạn xác định rằng mình có thể. Đừng bao giờ nghĩ đến thất bại nữa. Hãy đặt hết lòng mình vào kế hoạch của mình. Hãy mỉm cười!

## VI

### **QUY TẮC SÁU... để có được một đời tươi đẹp.**

Hãy để mọi hành vi của mình nói lên giá trị của mình, nhưng đừng để mình bị rơi vào chiếc bẫy của thói kiêu căng lạc lối và thói tự cao tự đại, chúng sẽ khiến bạn rơi vào ngõ cụt. Lần tới khi bạn sắp sửa khoác lác khoe khoang, bạn hãy tự nhắc nhở mình bằng cách thọc tay vào một chậu nước, khi bạn rút tay ra bạn sẽ thấy rằng bạn chẳng thay đổi được điều gì cả.

Tất cả chúng ta đều bị lừa dối bởi chính mình nhiều hơn bởi bất kỳ một người nào khác. Chướng ngại vật nguy hiểm nhất đối với quá trình phát triển của chúng ta chính là sự kiêu căng tự phụ có khả năng khiến chúng ta trở nên mù quáng sau khi chúng ta thành công ở một mức độ nào đó. Thật thế, chúng ta có thể làm việc tích cực và vận dụng mọi tài năng của bản thân nhằm hướng tới và đó là những gì bạn và tôi đang cùng nhau nói đến ở đây; tuy nhiên, chúng ta dễ dàng rơi vào chiếc bẫy của một niềm tin sai lạc, sau khi chúng ta có được một vài thành công nho nhỏ, rằng chúng ta sở hữu những tài năng và phẩm chất đặc biệt có một không hai. Nếu bạn luôn giữ thái độ này trong khi giao thiệp cùng mọi người thì nó có thể gây hại nghiêm trọng cho quá trình phát triển của bạn. Thực thế, không gì có thể gây hại cho bạn hơn so với sự ngu dốt và thói tự phụ của chính bạn.

### **QUY TẮC SÁU... để có được một đời tươi đẹp.**

Hãy để mọi hành vi của mình nói lên giá trị của mình, nhưng đừng để mình bị rơi vào chiếc bẫy của thói kiêu căng lạc lối và thói tự cao tự đại, chúng sẽ khiến bạn rơi vào ngõ cụt. Lần tới khi bạn sắp sửa khoác lác khoe khoang, bạn hãy tự nhắc nhở mình bằng cách thọc tay vào một chậu nước, khi bạn rút tay ra bạn sẽ thấy rằng bạn chẳng thay đổi được điều gì cả.

## VII

### QUY TẮC BẢY... để có được một đời tươi đẹp.

Mỗi ngày là một món quà đặc biệt từ Chúa trời, trong khi cuộc sống có thể không phải lúc nào cũng suôn sẻ, bạn đừng bao giờ để cho những khó khăn, trở ngại và những phiền toái trong hiện tại trở thành liều thuốc độc cho những kế hoạch tương lai của chính bạn. Bạn sẽ chẳng bao giờ có thể chiến thắng nếu bạn vẫn cứ khoác trên mình chiếc áo xấu xí của sự tự thân, tiếng rên rỉ xót thương của bạn chỉ có thể khiến cho mọi Cơ hội thành công hoảng sợ và tránh xa bạn. Đừng bao giờ. Luôn còn đó một con đường tốt đẹp hơn dành cho bạn.

Cuộc sống không công bằng... và có lẽ sẽ không bao giờ công bằng. Có những lúc bạn làm việc tích cực hết sức mình nhưng kẻ khác lại hưởng lợi. Có thể bạn làm việc chăm chỉ gấp hai lần người hàng xóm của mình và bạn *biết* rằng mình khôn ngoan gấp hai lần người hàng xóm... tuy nhiên bạn lại chỉ kiếm được một nửa số tiền mà họ kiếm được.

Có những lúc cuộc sống khiến chúng ta phải thối chí. Khi đó bạn làm gì? Bạn bỏ cuộc hay bạn vẫn tiếp tục chiến đấu dẫu rằng chẳng có gì có thể đảm bảo rằng bạn sẽ thành công? Hay bạn sẽ rên rỉ và tự hối tiếc cho chính mình bởi vì bạn cho rằng nỗi bất hạnh của mình lớn hơn nhiều lần so với nỗi bất hạnh của người khác? Quá trẻ con!

Cách đây gần hai mươi năm, tôi nhận được một tấm thiệp nhỏ trên đó có một bài thơ được in bằng mực xanh, tấm thiệp này do Wilton Hall gửi đến tặng tôi, anh ta là chủ biên của nhà xuất bản Quote Magazine tại Anderson, Nam Carolina. Trong suốt những năm qua, bài thơ này đóng một vai trò quan trọng trong đời tôi. Trong suốt những dịp trao đổi và rao giảng của mình, tôi không những luôn cố gắng chia sẻ nó cùng mọi người mà còn luôn ghi nhớ nó bên mình. Mỗi khi mọi việc diễn ra không đúng như những gì tôi dự tính, hoặc khi tôi cảm thấy nản lòng vì một điều gì đó, tôi luôn

lấy bài thơ này ra và đọc và sau đó tôi lại tiếp tục cuộc sống của mình, tôi chỉ có thể ngược lên trời mà nói rằng, “Cảm ơn Chúa...”.

Vâng, mời bạn ngồi thẳng lưng lên và để tôi cho bạn thấy rõ bài thơ này. Đó là một kho tàng và tôi dám cá rằng bạn (cũng giống như tôi) sẽ thích và đọc nó nhiều lần về sau và chia sẻ nó cùng bạn bè của mình.

### **Chúa hãy tha thứ cho con khi con than thở nỉ non!**

*Hôm nay, trên một chuyến xe buýt tôi trông thấy một cô gái dễ thương với mái tóc vàng óng, tôi ganh tị với cô ta... cô ta dường như rất vui... và tôi ước gì mình cũng được như thế. Đột nhiên cô ta đứng dậy và bỏ đi, tôi trông thấy dáng đi tập tễnh của cô ta dọc theo lối đi giữa hai dãy ghế; Cô ta chỉ còn một chân và mang nạng; Nhưng khi cô ta bước qua chỗ tôi... một nụ cười! Ôi, lạy Chúa, Chúa hãy tha thứ cho con mỗi khi con than thở nỉ non, con có hai chân. Thế giới này là của con!*

*Tôi đứng lại để mua một vài thanh kẹo. Người bán hàng trông có vẻ rất duyên dáng. Tôi trò chuyện cùng anh ta. Anh ta có vẻ rất vui. Và khi tôi bỏ đi, anh ta nói với tôi rằng “Cảm ơn cô. Cô thật tử tế. Tôi rất vui khi được trò chuyện cùng những người như cô. Cô thấy đấy”, anh ta nói “Tôi bị mù”. Ôi, lạy Chúa, xin hãy tha thứ cho con mỗi khi con than thở nỉ non, con có hai mắt. Thế giới này là của con.*

*Sau đó, trong khi bước đi trên phố, tôi trông thấy một đứa bé với đôi mắt xanh trong. Nó đứng đó và xem các bạn vui đùa. Nó không biết phải làm gì. Tôi ngừng chân một lúc, sau đó nói “Này cháu bé, sao cháu không tham gia vui đùa cùng các bạn?”. Nó ngược mắt nhìn tôi không nói một lời và sau đó tôi biết rằng nó không thể nghe được. Ôi, lạy Chúa, xin hãy tha thứ cho con mỗi khi con than thở nỉ non, con có hai tai. Thế giới này là của con.*

*Với đôi chân có thể đưa tôi đến nơi tôi muốn đến, với đôi mắt có thể giúp tôi nhìn thấy ánh mặt trời, với đôi tai giúp tôi nghe được những gì tôi muốn biết... Ôi, lạy Chúa, xin hãy tha thứ cho con mỗi khi con than thở nỉ non, con thực sự quá may mắn, con thực sự quá sung sướng. Thế giới này là của con.*

— Tác giả Vô danh



### **QUY TẮC BẢY... để có được một đời tươi đẹp.**

Mỗi ngày là một món quà đặc biệt từ Chúa trời, trong khi cuộc sống có thể không phải lúc nào cũng suôn sẻ, bạn đừng bao giờ để cho những khó khăn, trở ngại và những phiền toái trong hiện tại trở thành liều thuốc độc cho những kế hoạch tương lai của chính bạn. Bạn sẽ chẳng bao giờ có thể chiến thắng nếu bạn vẫn cứ khoác trên mình chiếc áo xấu xí của sự tự thán, tiếng rên rỉ xót thương của bạn chỉ có thể khiến cho mọi cơ hội thành công hoảng sợ và tránh xa bạn. Đừng bao giờ. Luôn còn đó một con đường tốt đẹp hơn dành cho bạn.

## VIII

### QUY TẮC TÁM... để có được một đời tươi đẹp.

Đừng bao giờ tự quấy rối chính mình bằng những việc nhỏ nhất mà bạn không có thời gian để xử lý. Một ngày trôi qua trong phiên nào là một ngày vô nghĩa. Bạn đừng bao giờ hoang phí thời gian quý báu của mình trong khi bạn có thể thực hiện được nhiều điều bằng cách thay đổi một chút lề thói hàng ngày của mình. Hãy dành thời gian và không gian để phát triển. Ngay lúc này đây, chứ không phải là ngày mai!

Có thể bạn biết loại người này. Thậm chí có thể bạn là một trong số những người này. Nếu thế, bạn hãy vui vì bạn đã đến gặp tôi. Họ luôn bận rộn, họ luôn có nhiều kế hoạch, nhiều dự án, nhiều cuộc hội họp, nhiều công việc lặt vặt khác hơn mức họ có thể kiểm soát được và thế nên họ liên tục quay cuồng nhốn nháo di chuyển hết nơi này đến nơi khác để cố gắng – chỉ để cố gắng – kiểm soát mọi việc. Họ không ý thức được sự thật này: họ đang cố gắng *tránh né* thành công. Vâng, họ vẫn liên tục bận rộn – thực hiện tất cả những công việc vặt vãnh và rồi đến khi có một thử thách quan trọng nào đó xuất hiện – thử thách này có thể thay đổi cuộc đời của họ – họ dễ dàng nói rằng họ rất tiếc nhưng họ *quá bận rộn* nên không thể xử lý được.

Nghe có vẻ giống hoàn cảnh hiện tại của bạn chẳng? Nếu bạn nghĩ rằng mình là một trong những người này thì có lẽ đó là do bạn đã bị một ai đó đá nhằm chiếc “công tắc phụ” của mình rồi. Vâng, chiếc “công tắc phụ” của bạn.

Có một lần nọ, tôi mua một chiếc ô tô mui trần đắt tiền, dĩ nhiên người bán hàng đã thuyết phục tôi rằng tôi không nên lái một chiếc xe đắt tiền như thế trên đường phố hoặc đậu nó tại những khu vực công cộng khi tôi chưa lắp đặt hệ thống chống trộm cho xe. Dĩ nhiên, tôi đã đồng ý với anh ta.

Một sáng nọ, vì trễ giờ cho một cuộc hẹn, tôi vội vã vào ga-ra, dùng chìa khóa khởi động xe... nhưng chiếc xe vẫn cứ trơ trơ ra. Tôi

muốn phát điên lên. Bình ắc-quy hết điện chẳng? Đáng ngờ lắm. Tôi mở radiô lên. Nó vẫn hoạt động bình thường. Tôi mở máy hát đĩa lên. Ella Fitzgerald thánh thót với bài “Mack the Knife”. Hoàn toàn tốt. Tôi bật cần gạt nước lên, nó vẫn hoạt động tốt. Tôi vô cùng thất vọng và tức giận. Tôi quay trở vào nhà và gọi điện cho người bán hàng.

“Chúng tôi đã lắp bộ phận chống trộm cho chiếc xe tuyệt vời đó rồi, không phải sao, thưa ngài Og?”.

“Ba trăm đô-la đấy anh bạn già!”.

“Thế thì có lẽ anh đã vô tình tắt chiếc ‘công tắc phụ’ trên xe rồi”.

“Công tắc phụ?”

... “Vâng, nó là một phần gắn liền với bộ phận chống trộm. Họ không giải thích cho anh việc này khi họ lắp đặt bộ phận chống trộm cho chiếc xe sao?”.

Khi đó tôi càng nổi nóng hơn. “Chẳng có ai nói với tôi về điều đó cả. Thế thì nó là cái gì và nó ở đâu?”.

“‘Công tắc phụ’ là một bộ phận bảo vệ gắn liền với hệ thống chống trộm. Nó thường được bố trí đâu đó trong xe, thường là dưới tấm thảm trải sàn xe. Khi anh ngắt chiếc Công tắc phụ này, nếu có ai đó đột nhập vào xe và cố gắng khởi động máy xe bằng công tắc chính thì họ cũng sẽ thất bại – bởi vì một khi anh đã ngắt chiếc Công tắc phụ này thì nó sẽ cắt tất cả mọi nguồn điện dẫn đến công tắc chính”.

Tôi quay lại ga-ra, nhưng tôi không thể tìm ra được chiếc “công tắc phụ” này, trong một giờ đồng hồ sau thì người đại diện cửa hàng bán xe đã có mặt tại nhà tôi. Dĩ nhiên, anh ta lập tức tìm được nó, bên dưới tấm thảm trải sàn gần ghế của người lái xe. Vâng, chiếc công tắc phụ đó đã bị mắc kẹt. Tôi đã vô tình đá vào nó trong khi bước khỏi xe, nhưng khi đó tôi không còn tức giận nữa, thậm chí với chính mình, vì sự giống nhau mà tôi tình cờ khám phá được, nó có liên hệ với rất nhiều người mà tôi quen biết.

Bạn thấy đấy, chiếc xe của tôi hoạt động bình thường khi lần đầu tiên tôi tra chìa khóa và khởi động nó. Đèn chiếu sáng, radio hoạt động tốt, máy hát đĩa vận hành bình thường, cần gạt nước vẫn hoạt động đều đặn. Một chiếc xe bận rộn. Giống như nhiều người tôi quen biết. Chỉ có một vấn đề duy nhất. Máy móc của nó thậm chí không thể đưa chiếc xe nhích về phía trước lấy một centimet dù rằng tất cả mọi bộ phận khác vẫn hoạt động tốt, bởi vì tôi đã đá phải chiếc “công tắc phụ”.

Tất cả chúng ta đều có những chiếc “công tắc phụ” của mình. Có lẽ khi chúng ta còn trẻ, một ai đó, thậm chí đó có thể là cha mẹ chúng ta, trong khi tức giận, đã nói với chúng ta rằng chúng ta sẽ chẳng làm nên được trò trống gì cả. Họ đã hạ gục chúng ta! Đúng thế! Họ không hề biết rằng khi đó họ đã vô tình ngắt chiếc công tắc phụ của chúng ta, chúng ta đã và đang nỗ lực hết sức mình để hoàn tất mọi việc dẫu đó là một công việc vất vả mà không hề ý thức được động cơ thúc đẩy dẫn đến mọi hoạt động của mình. Chúng ta luôn “bận rộn”, nhưng giống như chiếc xe ca của tôi, chúng ta chẳng đi được đến đâu cả. Và chúng ta vẫn không hiểu được tại sao. Đáng buồn thay.

Bạn hãy cúi xuống và tháo gỡ ngay chiếc “công tắc phụ” đó vì lúc này bạn đã biết rằng bạn đang bị nó cản đường. Đừng dẫu mình sau những công việc vất vả nữa. Hãy bước ra và đối mặt với những thách thức to lớn có thể thay đổi cuộc đời bạn. Vẫn còn đó một cuộc sống tươi đẹp hơn đang chờ đón bạn.

### **QUY TẮC TÁM... để có được một đời tươi đẹp. !**

Đừng bao giờ tự quấy rối chính mình bằng những việc nhỏ nhặt mà bạn không có thời gian để xử lý. Một ngày trôi qua trong phiên nào là một ngày vô nghĩa. Bạn đừng bao giờ hoang phí thời gian quý báu của mình trong khi bạn có thể thực hiện được nhiều điều bằng cách thay đổi một chút lề thói hàng ngày của mình. Hãy dành thời gian và không gian để phát triển. Ngay lúc này đây, chứ không phải là ngày mai!

## IX

### **QUY TẮC CHÍNH... để có được một đời tươi đẹp.**

Hãy sống ngày hôm nay như ngày cuối cùng trong đời mình. Bạn cần ghi nhớ rằng “ngày mai” chỉ xuất hiện trên cuốn lịch của những kẻ ngốc. Hãy quên đi những thất bại của ngày hôm qua và đừng nghĩ gì về những khó khăn của ngày mai. Hôm nay mới là ngày quan trọng. Ngày cuối cùng trong đời. Đó là tất cả những gì bạn có. Hãy biến hôm nay thành ngày tốt nhất trong năm. Những lời đáng buồn nhất mà bạn có thể thốt ra là: “Nếu tôi được sống lại đời mình...”. Hãy nhặt lấy bóng và chạy. Hôm nay là ngày của bạn!

Hầu hết những người thất bại đều hành xử cứ như thể là họ có cả ngàn năm để sống vậy. Tại sao thế? Đơn giản là bởi vì họ không tin rằng họ có thể xử lý tốt những thử thách của ngày hôm nay. Và họ tránh né việc này như thế nào? Hàng trăm cách khác nhau. Một số người tránh né bằng cách tiệc tùng quá độ. Một số người tránh né bằng cách ngủ nhiều hơn cần thiết. Một số người lại giết thời gian bằng những trò chơi vô bổ hoặc xem truyền hình.

“Đừng lo lắng”, họ sẽ luôn luôn quả quyết với bạn “Tất cả mọi việc sẽ ổn vào... ngày mai”. Ngày mai ư? Tôi đã có mặt trên hành tinh này nhiều năm rồi và trong suốt cuộc đời mình tôi đã trông thấy nhiều loại lịch khác nhau, nhưng tôi vẫn chưa bao giờ... chưa bao giờ nhìn thấy loại lịch nào có in hai chữ “ngày mai” cả.

Đừng bao giờ nghĩ rằng mình có một nguồn thời gian vô tận. Bạn chẳng ký một bản hợp đồng nào với cuộc sống này cả. Nếu ngày hôm qua là một tấm chi phiếu không còn giá trị thì ngày mai chỉ là một lời hứa suông. Hôm nay chính là số tiền mặt mà bạn thực sự có được và nếu bạn không sử dụng nó một cách khôn ngoan, bạn chỉ có thể tự trách mình mà thôi.

Dù có khó khăn thế nào bạn vẫn có thể kiểm soát được mọi việc của ngày hôm nay, từng việc một và hướng về phía mục tiêu của mình. Khi bạn lấy ngày hôm nay để hồi tưởng về những sai lầm của ngày hôm qua, hoặc để lo lắng về những điều kinh khủng có thể

xảy ra vào ngày mai, khi đó bạn đã biến ngày hôm nay – thứ quý báu mà bạn thực sự có được – trở thành vô nghĩa.

Hôm nay là ngày của bạn, ngày duy nhất bạn có được, hôm nay là ngày bạn có thể cho thế giới thấy rằng bạn có thể góp phần làm nên chuyện. Dầu bạn không hiểu được hết vai trò của bạn trên thế gian này, bạn vẫn phải hoàn thành tốt vai diễn của mình và hôm nay là ngày bạn phải hoàn thành tốt vai diễn đó.

Khi bạn đã hoàn tất ngày hôm nay, bạn hãy quên nó đi. Đừng bao giờ mang theo bên mình những gánh nặng cho đến ngày hôm sau. Bạn đã thể hiện hết sức mình và nếu trong ngày hôm nay bạn có phạm phải một vài sai lầm nào đó thì bạn cũng hãy quên nó đi. Bạn hãy sống ngày hôm nay (và mỗi ngày) từ khi bạn thức giấc lúc sáng sớm cho đến khi mặt trời lặn, khi bạn vùi đầu vào gối, bạn hãy thoải mái nghỉ ngơi, biết rằng hôm nay mình đã làm hết sức mình có thể.

### **QUY TẮC CHÍNH... để có được một đời tươi đẹp.**

Hãy sống ngày hôm nay như ngày cuối cùng trong đời mình. Bạn cần ghi nhớ rằng “ngày mai” chỉ xuất hiện trên cuốn lịch của những kẻ ngốc. Hãy quên đi những thất bại của ngày hôm qua và đừng nghĩ gì về những khó khăn của ngày mai. Hôm nay mới là ngày quan trọng. Ngày cuối cùng trong đời. Đó là tất cả những gì bạn có. Hãy biến hôm nay thành ngày tốt nhất trong năm. Những lời đáng buồn nhất mà bạn có thể thốt ra là: “Nếu tôi được sống lại đời mình...”. Hãy nhặt lấy bóng và chạy. Hôm nay là ngày của bạn!

## X

### **QUY TẮC MUỖI... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy khởi đầu ngày hôm nay, cư xử với mọi người bạn gặp gỡ, bạn bè hoặc kẻ thù địch, người quen biết hoặc kẻ xa lạ, như thể họ sẽ qua đời vào đêm nay. Bạn hãy mở rộng tình cảm của mình đến với mọi người, hãy giúp đỡ mọi người, bất luận họ là kẻ tầm thường hay người cao quý, hãy yêu thương tất cả mọi người, hành động mà không nghĩ đến phần thưởng, cho mà không nghĩ đến nhận. Rồi thì cuộc sống của bạn sẽ thay đổi một cách tốt đẹp.

Giống như những quy tắc trong một trò chơi, tất cả mọi quy tắc của cuộc sống đều có mối quan hệ lẫn nhau. Bạn hãy theo hướng dẫn của một quy tắc và nó sẽ đưa bạn đến với quy tắc tiếp theo và tiếp theo nữa.

Việc sống mỗi ngày giống như ngày cuối cùng trong đời mình thực ra là một trong những quy tắc hướng đến một đời thành công và hạnh phúc. Và đây là quy tắc tiếp theo hiệu quả không kém mà rất ít người được biết.

Trong khi bạn sống mỗi ngày như thể hôm nay là ngày cuối cùng trong đời mình, bạn hãy cư xử với mọi người bạn gặp gỡ – gia đình của bạn, hàng xóm của bạn, đồng nghiệp của bạn, những người xa lạ với bạn, những khách hàng của bạn, thậm chí là kẻ thù của bạn, nếu bạn có – như thể bạn biết rõ bí mật sâu thẳm của họ. Bí mật đó là: họ cũng đang sống ngày cuối cùng trong đời họ trên trái đất này và họ sẽ chết vào giữa đêm nay!

Và rồi, bạn nghĩ rằng mình sẽ cư xử với họ ra sao, nếu bạn biết rằng họ sẽ qua đời vào đêm nay? Bạn: biết rằng bạn sẽ cư xử với họ rất khác. Bạn sẽ quan tâm đến họ, nhẹ nhàng với họ, yêu thương họ hơn trước đây rất nhiều. Và bạn nghĩ rằng họ sẽ phản ứng với thái độ tử tế của bạn như thế nào? Dĩ nhiên. Với sự quan tâm và tình cảm yêu thương mà bạn dành cho họ, liên tục hết ngày này qua ngày khác và bạn nghĩ rằng tương lai của bạn sẽ ra sao, nếu bạn liên tục

thể hiện lòng yêu thương không vị kỷ của mình với mọi người? Bạn đang mỉm cười. Bạn biết rõ câu trả lời rồi, đúng không?

Họ sẽ qua đời vào giữa đêm nay. Bạn biết rõ bí mật này của họ. Rất dễ dàng ứng dụng và cuộc đời của bạn sẽ thay đổi tốt đẹp. Bạn hãy thử mà xem!

**QUY TẮC MUỖI... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy khởi đầu ngày hôm nay, cư xử với mọi người bạn gặp gỡ, bạn bè hoặc kẻ thù địch, người quen biết hoặc kẻ xa lạ, như thể họ sẽ qua đời vào đêm nay. Bạn hãy mở rộng tình cảm của mình đến với mọi người, hãy giúp đỡ mọi người, bất luận họ là kẻ tầm thường hay người cao quý, hãy yêu thương tất cả mọi người, hành động mà không nghĩ đến phần thưởng, cho mà không nghĩ đến nhận. Rồi thì cuộc sống của bạn sẽ thay đổi một cách tốt đẹp.



## XI

### QUY TẮC MUỖI MỘT

#### ... để có được một đời tươi đẹp

Bạn hãy mỉm cười với chính mình và với đời. Đừng mỉm cười với thái độ diễu cợt hay oán thán, đây là liều thuốc kỳ diệu đẩy lùi mọi đau đớn trong bạn, chữa lành mọi chán nản ưu phiền. Bạn hãy tổng khử mọi căng thẳng và mọi âu lo bằng nụ cười, cười trong những tình huống khó khăn, nhờ đó bạn mới có thể giúp tâm hồn mình được tự do suy nghĩ một cách sáng suốt và tìm ra giải pháp cần thiết. Đừng bao giờ để tinh thần mình quá căng thẳng.

Thời điểm tồi tệ nhất trong ngày là những khi bạn không nghe được tiếng cười của chính mình. Một nụ cười tươi là một tia nắng rọi trong đêm đen, thế nên bạn đừng bao giờ một ngày trôi qua mà không có tiếng cười, ngay cả khi bạn đang đối mặt với những bối rối. Mỗi khi bạn mỉm cười và mỗi khi bạn bật cười, khi đó bạn thêm hương vị vào cuộc sống của mình.

Nhân loại là sinh vật duy nhất có khả năng mỉm cười và có lẽ cũng là sinh vật duy nhất xứng đáng được người khác mỉm cười với mình. Tuy nhiên, nụ cười đẹp nhất là nụ cười của một người có đủ tự tin để mỉm cười với chính mình. Nụ cười với chính mình chính là khả năng tự soi lại chính mình một cách khách quan, nếu bạn có thể mỉm cười với chính mình, tất cả mọi lo lắng ưu phiền trong bạn sẽ tự nhiên dần dần biến mất.

Vâng, có những quy tắc để chơi trò chơi cuộc sống này một cách hiệu quả, nhưng bạn đừng bao giờ quên rằng cuộc sống này vẫn là một *trò chơi* – một trò chơi mà không ai trong chúng ta được phép căng thẳng. Nếu hôm nay bạn chẳng có được một nụ cười, thế thì ý nghĩa của ngày hôm nay là gì? Việc tự mỉm cười với chính mình là một quy tắc của trò chơi này mà tôi đã liên tục nghiên cứu và học tập.

Bạn hãy mỉm cười với thế giới. Quan trọng hơn hết, bạn hãy mỉm cười với chính mình. Nếu nụ cười được đặt trong tủ thuốc gia

đình bạn, có lẽ bác sĩ sẽ khuyên bạn dùng chúng mỗi ngày.

## **QUY TẮC MƯỜI MỘT**

### **... để có được một đời tươi đẹp**

Bạn hãy mỉm cười với chính mình và với đời. Đừng mỉm cười với thái độ điệu cợt hay oán thán, đây là liều thuốc kỳ diệu đẩy lùi mọi đau đớn trong bạn, chữa lành mọi chán nản ưu phiền. Bạn hãy tống khứ mọi căng thẳng và mọi âu lo bằng nụ cười, cười trong những tình huống khó khăn, nhờ đó bạn mới có thể giúp tâm hồn mình được tự do suy nghĩ một cách sáng suốt và tìm ra giải pháp cần thiết. Đừng bao giờ để tinh thần mình quá căng thẳng.

## XII

### QUY TẮC MƯỜI HAI

**...để có được một đời tươi đẹp.**

Đừng bao giờ bỏ mặc những việc nhỏ nhặt. Hãy dành ra vài phút để hoàn tất những việc nhỏ nhặt nhưng cần thiết mà bạn có thể. Điều quan trọng không phải là mọi người nghĩ gì về bạn, điều quan trọng là bạn nghĩ gì về chính mình. Bạn không bao giờ có thể phát huy được những điều tốt đẹp nhất nếu bạn cứ mãi lẩn tránh trách nhiệm của mình, Bạn là một người đặc biệt. Bạn hãy hành động tức thì. Đừng bao giờ bỏ mặc những việc nhỏ nhặt!

Giáo viên, sinh viên, công nhân nhà máy, thương gia, vận động viên, tài xế, bác sĩ, luật sư – bất luận bạn phải làm gì để mưu sinh hàng ngày... đừng bao giờ, đừng bao giờ bỏ mặc những điều nhỏ nhặt.

Thực ra chúng ta đang sống trong một thời đại mà mọi việc thay đổi nhanh hơn cả tốc độ ánh sáng và trong thế giới vội vã này chúng ta dễ dàng mắc phải thói quen luôn đi theo những con đường tắt, thói quen bỏ qua một số nhiệm vụ của mình, khi chúng ta nghĩ rằng mình có thể lướt qua chúng được. Chúng ta quên mất những bài học trong lịch sử và những lời cảnh báo của các nhà thông thái. Việc bỏ mặc những việc nhỏ nhặt, bất luận bạn đang làm gì, có thể trở thành một thảm họa.

Edison đã đánh mất bằng sáng chế của mình chỉ vì bất cẩn đặt sai một số thập phân trong con toán. Chắc bạn còn nhớ rõ những lời Benjamin Franklin đã nói chớ “Vì muốn một chiếc móng mà thua cuộc đôi giày; vì muốn một đôi giày mà thua cuộc một con ngựa; vì muốn một con ngựa mà thua cuộc người cưỡi ngựa; vì muốn người cưỡi ngựa mà thua cả trận đấu”.

Dĩ nhiên, giấc mơ của tất cả mọi người là tìm lấy một công việc nào đó để làm, một công việc mà họ khao khát muốn làm, họ sẵn sàng thực hiện mà không nghĩ gì về số tiền thù lao. Thật đáng tiếc là, điều này không xuất hiện ở nhiều người và đối với hầu hết chúng ta

cũng thế, chúng ta chán nản với mọi việc trên đời, dần dần chúng ta chẳng còn mảy may nghĩ đến việc phát huy mọi tiềm năng của bản thân, chúng ta luôn tìm lối đi tắt mỗi khi chúng ta có thể. Bạn là một tác phẩm của Chúa trời. Đừng bao giờ để bất kỳ thứ gì có thể ngăn cản bước tiến của bạn. Chỉ có người thất bại và kẻ tầm thường mới lơ là bỏ mặc những điều nhỏ nhất!

## QUY TẮC MƯỜI HAI

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Đừng bao giờ bỏ mặc những việc nhỏ nhất. Hãy dành ra vài phút để hoàn tất những việc nhỏ nhất nhưng cần thiết mà bạn có thể. Điều quan trọng không phải là mọi người nghĩ gì về bạn, điều quan trọng là bạn nghĩ gì về chính mình. Bạn không bao giờ có thể phát huy được những điều tốt đẹp nhất nếu bạn cứ mãi lẩn tránh trách nhiệm của mình. Bạn là một người đặc biệt. Bạn hãy hành động tức thì. Đừng bao giờ bỏ mặc những việc nhỏ nhất!

## XIII

### QUY TẮC MƯỜI BA

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy chào đón mỗi buổi sáng bằng một nụ cười. Bạn hãy xem một ngày mới là một món quà đặc biệt từ Thượng đế, một cơ hội bằng vàng để hoàn tất những gì bạn đã không thể hoàn tất vào ngày hôm qua. Bạn hãy là một người năng động. Bạn hãy để những thời khắc đầu tiên trong ngày trở thành con tàu lèo lái đưa bạn đến thành công trong cả ngày. Ngày hôm nay sẽ không bao giờ có thể được lặp lại. Bạn đừng bao giờ hoang phí ngày hôm nay bằng một bước khởi đầu sai lạc hoặc hoàn toàn ỳ lì. Bạn không phải được sinh ra chỉ để thất bại.

Bạn hãy là một người năng động. Bạn hãy chào đón bình minh của ngày mới bằng một nụ cười, tỏ lòng biết ơn với đấng Tạo hóa đã cho bạn một cơ hội khác nhằm cải thiện mọi việc của ngày hôm qua. Rất nhiều người vẫn đang ôm gối, lo sợ, lo sợ về những gì một ngày mới có thể đem lại, họ không hiểu được rằng chính phản ứng của chúng ta vào những thời khắc đầu tiên trong ngày sẽ quyết định tất cả những gì xảy ra trong ngày, đồng thời cũng sẽ tác động đến ngày hôm sau và tất cả những ngày hôm sau nữa.

Chẳng có gì kinh khủng hơn là việc chạy trốn một ngày mới, sống một ngày âm ỉ trong âu lo, chỉ biết chờ đợi đêm đến và lên giường ngủ.

Vẫn còn đó một cuộc sống tốt đẹp hơn. Hãy chào đón mỗi sáng bằng niềm hy vọng lóe lên trong mắt bạn, hãy chào đón ngày mới bằng sự kính trọng dành cho những cơ hội mà ngày mới sẽ mang lại, hãy chào đón mọi người bằng nụ cười tươi và thái độ yêu thương, hãy hòa nhã, tử tế và nhã nhặn với bạn bè cũng như kẻ thù, hãy vui hưởng sự thỏa lòng trong công việc trong suốt những thời khắc quý báu trong ngày, một ngày sẽ không bao giờ tái hiện – đó là cách để bạn bước ra khỏi vũng lầy của những tháng ngày đã qua.

Trên hết, bạn hãy chào đón mỗi sáng với nụ cười tươi. Quá dễ dàng? Nếu điều này gây khó khăn cho bạn, nếu bạn thức tỉnh và cảm thấy khó có thể mỉm cười được, khi ấy bạn cũng đừng thất vọng. Điều này vẫn thường xảy ra với tất cả chúng ta. Có những ngày mà ngay cả những người lạc quan nhất cũng cảm thấy thích nằm một mình trong phòng hơn là đối mặt với một thế giới đối trá đầy phức tạp. Tất cả chúng ta đều có những ngày “trầm uất”, thậm chí ngay cả những nhân vật quyền lực nhất thế giới, ngay cả những vận động viên siêu sao, ngay chủ tịch của các tập đoàn lớn cũng thế. Tất cả mọi người đều có lúc thức giấc vào sáng sớm mà vẫn muốn vùi đầu trên gối hơn là phải đối mặt với thế giới bên ngoài.

Vậy thì, sáng hôm sau, khi bạn thức giấc và cảm thấy tinh thần không được thoải mái, cảm thấy mệt mỏi và chán nản, thì sau đây là liều thuốc giúp bạn có thể mạnh dạn đứng lên hòa mình cùng thế giới bên ngoài với một thái độ tích cực hơn và nhất định bạn sẽ có được một ngày mới tuyệt vời. Kỹ thuật đơn giản này, quy tắc đơn giản này chưa bao giờ thất bại, nó chẳng khiến bạn phải tốn một xu nào cả, tuy nhiên nó có thể giúp bạn nhiều hơn bất kỳ một loại dinh dưỡng nào.

Tất cả những gì bạn cần thực hiện nhằm biến một ngày mới thành một ngày đầy sinh động và ý nghĩa là: ***bạn hãy đọc bản cáo phó của chính mình!***

Bạn cứ nghĩ mà xem, nếu hôm nay bạn chết đi thì có biết bao người sẵn sàng nhảy vào để thay thế vị trí của bạn trong đời, thậm chí họ sẵn sàng chấp nhận tất cả những khó khăn rắc rối, rất cả những lo lắng, tất cả những ưu phiền mà bạn đang gánh chịu! Bạn hãy thử mà xem, mỗi khi bạn cảm thấy tinh thần mình mệt mỏi vào buổi sáng. Rồi bạn sẽ cảm ơn tôi vì bí quyết này.

Giờ thì bạn đã nghe được tiếng chim đang hát trên cành rồi chứ?

### **QUY TẮC MUỖI BA... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn hãy chào đón mỗi buổi sáng bằng một nụ cười. Bạn hãy xem một ngày mới là một món quà đặc biệt từ Thượng đế, một cơ hội

bằng vàng để hoàn tất những gì bạn đã không thể hoàn tất vào ngày hôm qua. Bạn hãy là một người năng động. Bạn hãy để những thời khắc đầu tiên trong ngày trở thành con tàu lèo lái đưa bạn đến thành công trong cả ngày. Ngày hôm nay sẽ không bao giờ có thể được lặp lại. Bạn đừng bao giờ hoang phí ngày hôm nay bằng một bước khởi đầu sai lạc hoặc hoàn toàn ỳ lì. Bạn không phải được sinh ra chỉ để thất bại.

## XIV

### QUY TẮC MUỖI BỐN

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Một ngày nào đó bạn sẽ đạt được giấc mơ tuyệt vời của mình, thế nên bạn hãy đặt ra mục tiêu cho mình mỗi ngày – đừng đặt ra những mục tiêu quá khó khăn, hãy đặt ra những mục tiêu nhỏ nhỏ, từng bước một đưa bạn đến với chiếc cầu vồng cuối chân trời. Bạn hãy viết chúng ra giấy, nếu cần thiết, nhưng bạn cần phải giới hạn danh sách này trong phạm vi có thể hoàn tất ngay trong ngày hôm nay, đừng để đến ngày mai. Bạn cần ghi nhớ rằng bạn không thể nào xây dựng được kim tự tháp của mình trong vòng hai mươi bốn giờ đồng hồ. Bạn cần phải kiên nhẫn. Đừng bao giờ để một ngày trôi qua trong hỗn loạn để rồi bạn quên mất mục tiêu quan trọng nhất của đời mình – hãy làm việc hết sức mình có thể, hãy vui hưởng ngày hôm nay và hài lòng với những gì mình đã đạt được.

Việc thiết lập mục tiêu là việc dễ dàng. Vào đầu năm mới, bất cứ ai trong chúng ta cũng dễ dàng đặt bút xuống và thảo ra danh sách những mục tiêu mà mình hy vọng đạt được trong tương lai... nhưng sau đó chúng ta lại tiếp tục sống một cuộc sống hoàn toàn giống như trước đây.

Chúng ta hãy giải quyết thói quen xấu này và hãy để tôi giúp bạn. Trước tiên tôi cần phải đưa ra một lời cảnh cáo. Để đạt được bất kỳ mục tiêu nào thì buộc bạn cần phải lao động, ngày này qua ngày khác và năm này qua năm khác. Nhưng làm việc nhiều và tích cực đến mức bạn không còn thời gian cho chính mình và cho những người thân yêu của mình lại là một việc khác... đó là một cuộc sống đau khổ, dẫu bạn có đạt được bao nhiêu của cải và thành công trong đời.

Người ta thường nói rằng “cuộc sống là một cuộc hành trình”. Các chuyên gia tâm lý thường xuyên sử dụng cụm từ này, sách vở cũng thường xuyên nói thế. Cụm từ ngớ ngẩn này muốn nói với bạn



rằng bạn cần phải chiến đấu và làm việc liên tục để có được thứ nhất thành công. Nhưng hãy đợi đã, như thế vẫn chưa đủ. Cuộc sống là một cuộc hành trình. Thế nên bạn cần phải hít hơi thật sâu, hãy yêu cầu những người bạn yêu thương tránh sang bên để nhường đường cho bạn và tiếp tục làm việc và chiến đấu, hết ngày đến đêm, mãi cho đến khi bạn đến được thành công thứ hai. Tuyệt lắm! Thế thì lúc này bạn có thể thư giãn được rồi chứ? Rất tiếc. Đây là một cuộc hành trình, bạn ạ, thế nên bạn cần phải tiếp tục đứng lên làm việc và chiến đấu mãi cho đến khi bạn có được thành công tiếp theo và tiếp theo nữa.

Và rồi, một ngày nọ....

Tất cả chúng ta liên tục bị cuốn đi bởi vòng xoáy của những thay đổi không ngớt trong đời, theo như lời cảnh báo của Schopenhauer, trong vòng xoáy này nếu một người muốn đứng thẳng thì anh ta phải liên tục di chuyển hướng về phía trước, giống như một diễn viên xiếc đi trên dây vậy. Thật đáng buồn thay, vẫn còn đó một lối sống tốt đẹp hơn dành cho bạn.

## **QUY TẮC MƯỜI BỐN**

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Một ngày nào đó bạn sẽ đạt được giấc mơ tuyệt vời của mình, thế nên bạn hãy đặt ra mục tiêu cho mình mỗi ngày – đừng đặt ra những mục tiêu quá khó khăn, hãy đặt ra những mục tiêu nhỏ nhỏ, từng bước một đưa bạn đến với chiếc cầu vồng cuối chân trời. Bạn hãy viết chúng ra giấy, nếu cần thiết, nhưng bạn cần phải giới hạn danh sách này trong phạm vi có thể hoàn tất ngay trong ngày hôm nay, đừng để đến ngày mai Bạn cần ghi nhớ rằng bạn không thể nào xây dựng được kim tự tháp của mình trong vòng hai mươi bốn giờ đồng hồ. Bạn cần phải kiên nhẫn. Đừng bao giờ để một ngày trôi qua trong hỗn loạn để rồi bạn quên mất mục tiêu quan trọng nhất của đời mình – hãy làm việc hết sức mình có thể, hãy vui hưởng ngày hôm nay và hài lòng với những gì mình đã đạt được.

## XV

### QUY TẮC MUỖI LĂM

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Đừng bao giờ để ai khiến bạn phải ngã lòng. Không có một sức mạnh ngoại vi nào có thể tác động đến bạn trừ khi bạn cho phép nó. Thời gian của bạn quá quý báu nên bạn đừng hoang phí thời gian của mình để quan tâm đến thái độ thù địch, ganh tị và đua tranh của mọi người. Bạn hãy cẩn thận bảo vệ cuộc sống mong manh của mình. Chỉ có Thượng đế mới có thể tạo ra được một bông hoa, nhưng bất kỳ một đứa bé khờ dại nào cũng có thể xé nó ra thành mảnh vụn.

Cuộc sống, Montaigne đã nói, là một thứ nhạy cảm và dễ vỡ. Luôn luôn tồn tại một điều gì đó không như mong đợi trong cuộc sống. Thường thì, những rủi ro nhỏ nhất và nhẹ nhất lại là những việc gây rắc rối nhiều nhất và cũng giống như dòng chữ nhỏ nhất sẽ khiến mắt chúng ta dễ dàng mệt mỏi nhất, thế nên nếu chúng ta để chúng tự do hoạt động thì những phiền toái nhỏ nhất này sẽ gây rắc rối cho chúng ta nhiều nhất, khiến ngày của chúng ta bị phủ đầy mây đen.

Nhân loại chúng ta là những sinh vật cực kỳ mỏng manh. Chúng ta có thể tỉnh giấc với bài hát trên môi và niềm hy vọng trong tim ta, sau đó chúng ta bị những lời nói lỗ mǎng của mọi người xung quanh quấy nhiễu, rồi thì chúng phá hoại một ngày tươi đẹp của chúng ta.

Đừng bao giờ để bất kỳ ai, hoặc bất kỳ thứ gì, có thể gây trở ngại cho nhịp bước của bạn. Luôn còn đó những người sẵn sàng gièm pha bạn, chỉ trích bạn, điều cợt bạn, họ ganh tị với bạn, họ ganh ghét với tài năng của bạn, với tác phẩm của bạn và với cuộc sống của bạn. Bạn hãy phớt lờ họ đi. Họ cũng giống như một cái chuông khua vang âm ỉ một cách tự hào. Thời gian của bạn quá quý báu, bạn đừng để mình bị phiền nhiễu bởi những con người ganh tị kia, họ chẳng bao giờ biết được đâu là điều tốt ở nhân loại để tôn

vinh và thế nên họ cũng chẳng bao giờ biết được đâu là điều xấu để tránh xa. Họ là những con cú, luôn tỉnh táo trong bóng đêm và mù lòa dưới ánh sáng mặt trời, họ chỉ biết săn lùng lũ sâu bọ nhưng lại chẳng bao giờ biết được đâu là điều cao thượng.

Không ai có thể quấy rầy cuộc sống hạnh phúc của bạn, không ai có thể ngăn bạn thể hiện hết khả năng của mình... trừ khi bạn cho phép họ làm điều đó. Bạn cần ghi nhớ rằng người có thể kiềm chế được cơn tức giận của mình là người có thể xoa tan được mọi ưu phiền.

Những ưu phiền còn con mỗi ngày, nếu được phép phát triển lớn mạnh, có thể gây hại cho bạn rất nhiều, nhưng nếu bạn phớt lờ chúng và tổng khứ chúng khỏi tâm hồn mình thì chúng sẽ dần dần mất đi mọi sức mạnh của chúng. Những người hay nói xấu, hay gièm pha luôn xuất hiện khắp mọi nơi. Bạn cần nhớ rằng lòng ganh tị, cũng giống như loài sâu bọ, luôn luôn bị cuốn hút về phía quả táo ngon ngọt nhất.

Bạn không thể tồn tại trong đời giống như một nhà tu khổ hạnh và thế nên bạn cần phải tiếp xúc cùng thế giới và cùng tất cả những đê hèn của nó, tuy nhiên bạn cần cẩn thận đừng để bất kỳ một đôi tượng nào gây nhiễu loạn cho tâm hồn bạn. Bạn hãy ngoảnh mặt đi trước những ganh ghét của mọi người.

Đừng bao giờ phản ứng tức giận với những ganh tị và sự căm ghét của họ. Bạn cần nhớ rằng khi bạn mồi lửa cho kẻ thù thì việc đó cũng chẳng khác nào việc bạn tự đốt cháy ngôi nhà của mình để xoa đuổi lũ chuột. Đừng bao giờ tự đặt mình ngang hàng với lũ chuột. Booker T. Washington đã cho chúng ta một bài học ý nghĩa để sống một đời sống tốt đẹp khi ông viết "Tôi sẽ không để ai có thể hạ thấp giá trị tinh thần tôi – tôi sẽ không bao giờ để mình căm ghét anh ta". Lần tới nếu có ai công kích bạn, bạn hãy nghĩ đến ý nghĩa sâu xa của những lời này.

Không có sức mạnh ngoại vi nào có thể tác động đến tôi. Bạn hãy lấy câu này làm phương châm sống của mình, giống như Walt Whitman đã từng làm, rồi bạn sẽ thấy rằng sự tĩnh tại sẽ luôn ở bên bạn.

Bạn kiểm soát cuộc sống của chính mình. Nếu có ai đó quấy nhiễu bạn thì đó là do bạn cho phép họ làm thế. Đừng bao giờ để việc đó tái diễn nhé!

## QUY TẮC MƯỜI LĂM

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Đừng bao giờ để ai khiến bạn phải ngã lòng. Không có một sức mạnh ngoại vi nào có thể tác động đến bạn trừ khi bạn cho phép nó. Thời gian của bạn quá quý báu nên bạn đừng hoang phí thời gian của mình để quan tâm đến thái độ thù địch, ganh tị và đua tranh của mọi người. Bạn hãy cẩn thận bảo vệ cuộc sống mong manh của mình. Chỉ có Thượng đế mới có thể tạo ra được một bông hoa, nhưng bất kỳ một đứa bé khờ dại nào cũng có thể xé nó ra thành mảnh vụn.

## XVI

### QUY TẮC MƯỜI SÁU

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Hãy tìm kiếm hạt mầm của những điều tốt đẹp trong mọi tai ương. Bạn hãy bám sát quy tắc này và bạn sẽ có được tấm khiên bảo vệ bạn trong suốt chặng đường băng qua những thung lũng tối tăm nhất. Bạn vẫn có thể nhìn thấy được ánh sao trời ngay cả khi bạn đang ở dưới đáy giếng sâu. Qua nghịch cảnh bạn có thể học được rất nhiều điều mà không ai có thể dạy bạn. Luôn tồn tại hạt mầm của những điều tốt đẹp trong mọi nghịch cảnh. Bạn hãy tìm nó và ấp ủ nó.

Có lẽ khoảng chừng một năm sau khi tôi được bổ nhiệm chức chủ tịch tạp chí *Thành công vô hạn* của W. Clement Stone, khi ấy tôi đã đưa ra một nhận xét sai lầm, tôi đã phạm một sai lầm lớn không những khiến cho công việc của chúng tôi bị đình trệ mà còn khiến công ty của chúng tôi bị mất một khoản tiền rất lớn.

Ngay khi tôi ý thức được sai lầm mà mình đã phạm phải, tôi gọi điện ngay cho W. Clement Stone và yêu cầu được gặp ông ta để trao đổi, tôi kể lại toàn bộ câu chuyện cho ông ta nghe để ông ta hiểu rõ rằng tôi đã phạm phải một sai lầm ngu ngốc đến mức nào. Ngài Stone cẩn thận lắng nghe tôi nói, chỉ xen vào vài câu hỏi để hiểu rõ một vài vấn đề nào đó và khi tôi kết thúc, tôi chỉ biết ngời thừ người ra, tôi nghĩ rằng mình đã khiến ông ta hoàn toàn thất vọng, tôi chờ đợi chiếc rìu sẽ bổ xuống đầu mình. Khi ấy tôi nghĩ rằng sự nghiệp của mình sắp sửa kết thúc.

Ngài Stone vẫn tiếp tục đưa mắt nhìn lên trần nhà, hít nhiều hơi thuốc xì-gà Havana, trước khi ông ta xoay sang tôi, mỉm cười và nói “Điều đó thật tuyệt, Og ạ!”.

Tuyệt ư? Ông ta đang trí ròi sao? Tôi vừa mới khiến công ty của ông ta tổn một khoản tiền lớn và giờ đây ông ta lại bảo với tôi rằng điều đó thật tuyệt! Tôi chẳng nói gì cả, có lẽ bởi vì tôi hơi bị choáng vì câu nói này. Sau đó ngài Stone nghiêng người về phía trước, nắm

lấy tay tôi và nói thật nhỏ “Điều đó thực sự rất tuyệt, Ông ạ, Để tôi giải thích cho anh hiểu tại sao”.

Sau đó ông ta bắt đầu dạy tôi một quy tắc sống vô giá, quy tắc này đã theo tôi trong suốt một phần tư thế kỷ qua. Rất cẩn thận, ông ta giải thích rằng mặc dù ông ta hiểu rõ rằng những gì vừa xảy ra thực sự là một tai họa cho công ty, ông ta chắc chắn rằng nếu chúng tôi nghiên cứu kỹ rắc rối này thì chúng tôi sẽ tìm ra được một hạt mầm của những điều tốt đẹp trong đó, một hạt mầm mà chúng tôi có thể biến nó trở thành một thuận lợi cho mình. Ông ta nhắc nhở tôi rằng mỗi khi Thượng đế đóng chặt một cánh cửa nào đó thì nhất định sẽ có một cánh cửa khác được mở toang và trong suốt vài giờ đồng hồ sau đó chúng tôi cùng nhau mổ xẻ thảo luận về hoàn cảnh khó khăn này, tìm hiểu mọi góc cạnh của khó khăn này. Cuối cùng, chúng tôi đã tìm ra được một kế hoạch không những có thể giúp chúng tôi lấy lại những thất thoát của mình mà còn giúp chúng tôi nâng cao doanh thu quảng cáo trong suốt nhiều năm về sau. Những thời khắc đặc biệt hôm ấy là kinh nghiệm lớn nhất trong đời tôi.

Bạn hãy tìm kiếm hạt mầm của những điều tốt đẹp trong mọi nghịch cảnh. Đây là một quy tắc khó rất khó thực hiện theo, tuy nhiên, sau khi bạn đã học được cách phản ứng với bất kỳ một khó khăn rắc rối nào bằng câu nói “Điều đó thật tuyệt!” và sau đó dành thời gian để tìm hiểu mọi góc cạnh của vấn đề, bạn sẽ phải ngạc nhiên khi bạn thường xuyên có thể chuyển bại thành thắng.

## QUY TẮC MƯỜI SÁU

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Hãy tìm kiếm hạt mầm của những điều tốt đẹp trong mọi tai ương. Bạn hãy bám sát quy tắc này và bạn sẽ có được tấm khiên bảo vệ bạn trong suốt chặng đường băng qua những thung lũng tối tăm nhất. Bạn vẫn có thể nhìn thấy được ánh sao trời ngay cả khi bạn đang ở dưới đáy giếng sâu. Qua nghịch cảnh bạn có thể học được rất nhiều điều mà không ai có thể dạy bạn. Luôn tồn tại hạt mầm của những điều tốt đẹp trong mọi nghịch cảnh. Bạn hãy tìm nó và ấp ủ nó.



## XVII

### QUY TẮC MƯỜI BẢY

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn cần biết rằng niềm hạnh phúc thực sự luôn ẩn tàng trong lòng bạn. Đừng bao giờ hoang phí thời gian để cố gắng tìm kiếm sự tĩnh tại, sự thỏa lòng và niềm vui từ thế giới ngoại vi. Bạn cần nhớ rằng bạn chẳng bao giờ có thể tìm được niềm hạnh phúc từ việc nhận lấy, bạn chỉ có thể tìm được niềm hạnh phúc từ việc trao tặng. Bạn hãy đưa tay ra. Chia sẻ. Mỉm cười. Ôm lấy mọi người. Niềm hạnh phúc là một thứ nước hoa mà bạn không thể nào rót cho người khác mà không nhận lấy vài giọt cho chính mình.

Nathaniel Hawthorne đã cảnh báo chúng ta rằng việc bắt một con bướm luôn dễ dàng hơn việc tìm kiếm cảm xúc được gọi là hạnh phúc. Niềm hạnh phúc (ông viết) khi nó xuất hiện trên thế gian này, luôn xuất hiện một cách bất ngờ. Bạn hãy lấy niềm hạnh phúc làm mục tiêu theo đuổi của mình và nó sẽ dẫn bạn đến với một cuộc đeo đuổi viễn vông và bạn sẽ chẳng bao giờ có để đạt được nó. Tuy nhiên, theo lời Aristotle thì “Niềm hạnh phúc là ý nghĩa và mục tiêu của cuộc sống, là cứu cánh của toàn nhân loại”.

Bạn hãy nghĩ mà xem, có biết bao người đang tụ tập tại các trung tâm thành phố mỗi tối, họ đến đó để tìm kiếm những thời khắc hạnh phúc. Chúng ta tiêu xài nhiều triệu đô-la, mỗi năm, chỉ để tìm kiếm niềm hạnh phúc dù ở bất kỳ hình thức nào. Rồi chúng ta có tìm được niềm hạnh phúc không? Chúng ta có hạnh phúc không? Gần đây tôi có tiếp tục tiến hành một cuộc khảo sát nho nhỏ mà tôi đã theo đuổi trong vài năm qua. Một chiều nọ tôi đứng tại góc Đại lộ số 5 và đường Số 54 tại thành phố New York và khảo sát hai trăm người tiếp theo, họ hướng về phía Nam và đi ngang qua tôi. Như tôi thường nghĩ, chỉ có chưa đến một phần mười trong số họ nở nụ cười, rất hiếm người trong số họ trông có vẻ hạnh phúc. Tại sao vậy? Nếu niềm hạnh phúc là một trạng thái thông thường, giống như trạng thái sức khỏe tốt, tại sao lại có rất ít người vui hưởng được nó?



Có lẽ chúng ta không vui hưởng được niềm hạnh phúc là bởi vì chúng ta thậm chí còn không biết rõ được niềm hạnh phúc là gì. Hầu hết chúng ta đều cho rằng nếu chúng ta có nhiều của cải và quyền lực hơn thì nhất định chúng ta sẽ có được niềm hạnh phúc, tuy nhiên tôi biết rằng có rất nhiều tay triệu phú vẫn liên tục sống trong dằn vặt, thông khổ và cô đơn. Gần đây, trên một chuyến du hành hấp dẫn xuyên qua Kênh Panama trên chiếc du thuyền Royal Princess, tôi vô cùng ngạc nhiên khi nhận thấy rằng có rất ít người trong số những du khách tỏ vẻ hạnh phúc, dù rằng họ đang có mặt trên chiếc du thuyền sang trọng bậc nhất này để thưởng thức chuyến du hành đầy hấp dẫn. Dường như chẳng có sự khác biệt nào giữa các du khách này và những người hầu hạ, những người bồi bàn, những người phục vụ trong chuyến du hành này. Lẽ ra tôi không nên ngạc nhiên như thế. Nếu những yếu tố cấu thành niềm hạnh phúc của một người luôn thuộc về thế giới vật chất ngoại vi thì có lẽ tất cả mọi người ở đây đều đã mỉm cười hạnh phúc rồi.

Thoreau, người bạn già của tôi, kết luận rằng “Tôi cam đoan rằng, theo kinh nghiệm của tôi, nếu chúng ta sống một cách đơn giản và khôn ngoan thì sự tồn tại của chúng ta trong cuộc đời này không phải là một sự gian khổ mà là một thú tiêu khiển. Hầu hết mọi vật chất xa xỉ và rất nhiều thứ được gọi là tiện nghi của cuộc sống, đều không những không cần thiết mà còn gây trở ngại cho sự cao nhã của nhân loại”.

Niềm hạnh phúc... một con bướm? Có lẽ không. Marcus Aurelius đã viết, “Chúng ta không cần quá nhiều thứ để có thể có được niềm hạnh phúc, niềm hạnh phúc thực sự luôn ẩn tàng trong chính bạn, nó tồn tại trong lối suy nghĩ của bạn”. Bạn sẽ tìm kiếm niềm hạnh phúc mãi mãi và bạn sẽ thất bại, trừ khi bạn tìm kiếm nó trong chính con người mình, trong chính con tim và tâm hồn của mình, sau đó chia sẻ những gì bạn có được mà không hề nghĩ đến phần thưởng nhận được. Bạn hãy nghe những lời George Eliot nói “Bạn chỉ có thể có được niềm hạnh phúc hời hợt qua việc chỉ biết quan tâm đến những niềm vui nhỏ nhoi của chính mình. Chúng ta chỉ có thể có được niềm hạnh phúc đúng nghĩa khi chúng ta mang

trong mình những tư tưởng cao thượng và luôn nghĩ về toàn bộ thế giới”.

Việc có được tiền bạc và những thứ mà tiền bạc có thể mua được là điều tốt; nhưng đồng thời việc kiểm tra và đảm bảo rằng mình không đánh mất những thứ mà tiền bạc không thể mua được cũng là một điều tốt không kém.

Bạn hãy đưa tay ra và ôm lấy mọi người. Niềm hạnh phúc chỉ là một sản phẩm phụ từ thái độ hành xử của bạn dành cho đồng loại. Thời khắc để bạn có được niềm hạnh phúc chính là lúc này đây. Nơi để bạn có được niềm hạnh phúc chính là nơi đây. Bạn hãy tìm hiểu và bắt đầu sống theo những quy tắc mà tôi đã trình bày với bạn, những quy tắc giúp bạn có được lòng yêu thương, bạn hãy chia sẻ thông điệp này với những người đang cần được bạn giúp đỡ.

## QUY TẮC MUỖI BẢY

**... để có được một đời tươi đẹp.**

Bạn cần biết rằng niềm hạnh phúc thực sự luôn ẩn tàng trong lòng bạn. Đừng bao giờ hoang phí thời gian để cố gắng tìm kiếm sự thịnh vượng, sự thỏa lòng và niềm vui từ thế giới ngoại vi. Bạn cần nhớ rằng bạn chẳng bao giờ có thể tìm được niềm hạnh phúc từ việc nhận lấy, bạn chỉ có thể tìm được niềm hạnh phúc từ việc trao tặng. Bạn hãy đưa tay ra. Chia sẻ. Mỉm cười. Ôm lấy mọi người. Niềm hạnh phúc là một thứ nước hoa mà bạn không thể nào rót cho người khác mà không nhận lấy vài giọt cho chính mình.

## PHẦN KẾT

Tạm biệt bạn, tôi sẽ nhớ bạn nhiều lắm, nhưng tình bạn đặc biệt của chúng ta sẽ không bao giờ kết thúc. Nếu bạn muốn, bạn có thể giữ tôi bên bạn trong suốt cuộc đời mình, miễn là bạn tìm hiểu và ứng dụng những quy tắc nào vào thực tiễn để có được một đời tươi đẹp hơn. Tôi sẽ rất vui khi biết rằng bạn sẵn lòng làm thế.

Tôi hy vọng rằng bạn vui khi đã đến thăm tôi giống như tôi rất vui khi được gặp gỡ bạn, tại căn phòng này. Byron đã nói rằng tất cả mọi lời tạm biệt đều cần phải xuất hiện bất ngờ và có lẽ ông ta nói đúng, nhưng vấn đề là tôi thực sự không muốn rằng đây là lần cuối cùng bạn bước ra khỏi căn phòng này. Chúng ta đã cùng nhau trao đổi khá nhiều điều... và dĩ nhiên vẫn còn rất nhiều điều chúng ta cần phải thực hiện.

Trong suốt những năm qua tôi đã phải đối mặt với những thời khắc khó khăn, khi những người bạn thân thiết của tôi không còn nữa. Tôi đã phải sống trong đau buồn nhiều tháng trời khi những đứa con trai của tôi, đầu tiên là Dana và sau đó là Matt, rời bỏ tôi để sống cuộc đời tự lập của chúng.

Và thế nên, giống như một cảnh trong một bộ phim đen trắng nào đó, tôi đứng đây tại sân ga, liên tục vẫy tay chào tạm biệt bạn, bạn dần dần mất hút theo chuyến tàu và suy nghĩ nhiều về những lời tôi đã nói cùng bạn. Tuy nhiên tôi biết rõ rằng theo kinh nghiệm của tôi thì thử thách cuối cùng luôn tùy thuộc vào bạn. Không một sách vở nào, không một bài giảng nào, không một bậc thầy nào, không một mục sư nào, không một bộ trưởng nào, không một giáo sĩ nào, không một ai có thể làm bất kỳ điều gì để thay đổi cuộc sống của bạn trừ khi chính bạn quyết tâm trả một cái giá nhất định, quyết tâm dành thời gian, nỗ lực và hy sinh để thay đổi cuộc đời của mình. Chọn lựa luôn thuộc về bạn... chỉ bạn mà thôi.

Quá khứ chỉ là quá khứ. Bạn chẳng thể làm gì để thay đổi ngày hôm qua, tháng vừa rồi và tất cả những thất bại của năm vừa qua, nhưng bạn có thể làm mọi việc để tạo ra ngày mai và toàn bộ cuộc đời về sau của mình, cuộc đời mà bạn hằng ao ước. Điều tốt đẹp

nhất đang chờ đón bạn phía trước, chỉ cần bạn theo đúng những Quy tắc này và tôi đánh cược rằng bạn sẽ đồng ý rằng nếu Og Mandino có thể làm được thì bất kỳ người nào cũng có thể làm được... dĩ nhiên chính bạn cũng có thể làm được! Hãy thôi ngay thái độ bi quan của mình đi, được chứ?

Thật thế, luôn còn đó một cuộc sống tươi đẹp hơn đang chờ đón bạn... và giờ đây bạn đã có được những chiếc chìa khóa cần thiết để mở cánh cửa đó. Bạn hãy sử dụng chúng. Đừng để tôi thất vọng vì bạn nhé. Quan trọng hơn, đừng để chính bạn phải thất vọng vì bạn nhé!

Tạm biệt, người bạn đặc biệt của tôi. cầu Chúa quan tâm đến bạn và tôi, khi chúng ta ở xa nhau.

Tạm biệt!

—Og Mandino

# THÔNG TIN SÁCH

NHÀ XUẤT BẢN VĂN HOÁ DÂN TỘC

19 Nguyễn Bình Khiêm – Hà Nội

Điện thoại: 04.9434239 – 04.8263070

Email: [nxbvanhoadantoc@yahoo.com.vn](mailto:nxbvanhoadantoc@yahoo.com.vn)

CN: Số 7 Nguyễn Thị Minh Khai – Q.1 – Tp. Hồ Chí Minh

ĐT: (08).8222895

## HƯỚNG ĐẾN CUỘC ĐỜI TƯƠI ĐẸP

OG MANDINO

*Chịu trách nhiệm xuất bản:*

**LƯU XUÂN LÝ**

*Chịu trách nhiệm bản thảo:*

**NGUYỄN THỊ HÀ THÀNH**

*Biên tập:* **Bạch Mai Phương**

*Thiết kế bìa:* **Đình Văn Khải**

*Trình bày:* **Nguyễn Hưng**

*Sửa bản in:* **Gia Phong**

*Liên kết xuất bản:* Công ty Sách **ĐÔNG NAM**

Số lượng: 1000 bản. Khuôn khổ 13x19cm, in tại Xí nghiệp in Tân Bình. Đăng ký kế hoạch xuất bản số: 637-2007/CXB/6-284/VHDT. Quyết định xuất bản số: 351/QĐ-VHDT ngày 13/12/07. In xong và nộp lưu chiểu quý II/ 2008.

Bảy triệu cuốn sách đã được bán ra và chuyển dịch sang mười tám ngôn ngữ. Og Mandino là tác giả truyền cảm hứng mạnh mẽ cho tất cả mọi người. Nhưng đã có lần, khi ông ở độ tuổi ba mươi lăm sống trong thất bại, ông có ý định dùng vài đồng đô-la cuối cùng để sắm một khẩu súng nhằm tự kết liễu đời mình. Giờ đây, ông mô tả rõ một phương pháp nhằm biến một kẻ tuyệt vọng thành một triệu phú và là một người hạnh phúc. Og Mandino là người duy nhất có thể kể cho bạn nghe câu chuyện thăng trầm nơi chính bản thân mình – câu chuyện này có thể tác động sâu sắc đến đời bạn. Đây là những quy tắc đã làm thay đổi cuộc đời của Og Mandino. Những quy tắc đơn giản và dễ thực thi này có thể giúp bạn hướng đến một cuộc sống tươi đẹp theo từng ngày giống như chúng đã từng giúp ích rất nhiều cho Og Mandino. Vẫn còn đó một lối sống tốt đẹp hơn đang chờ đón bạn – một cuộc sống có thể biến giấc mơ của bạn thành hiện thực.